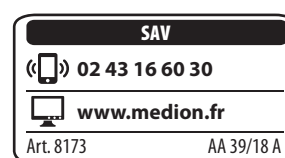


QUIGG

Machine à coudre

MD17329

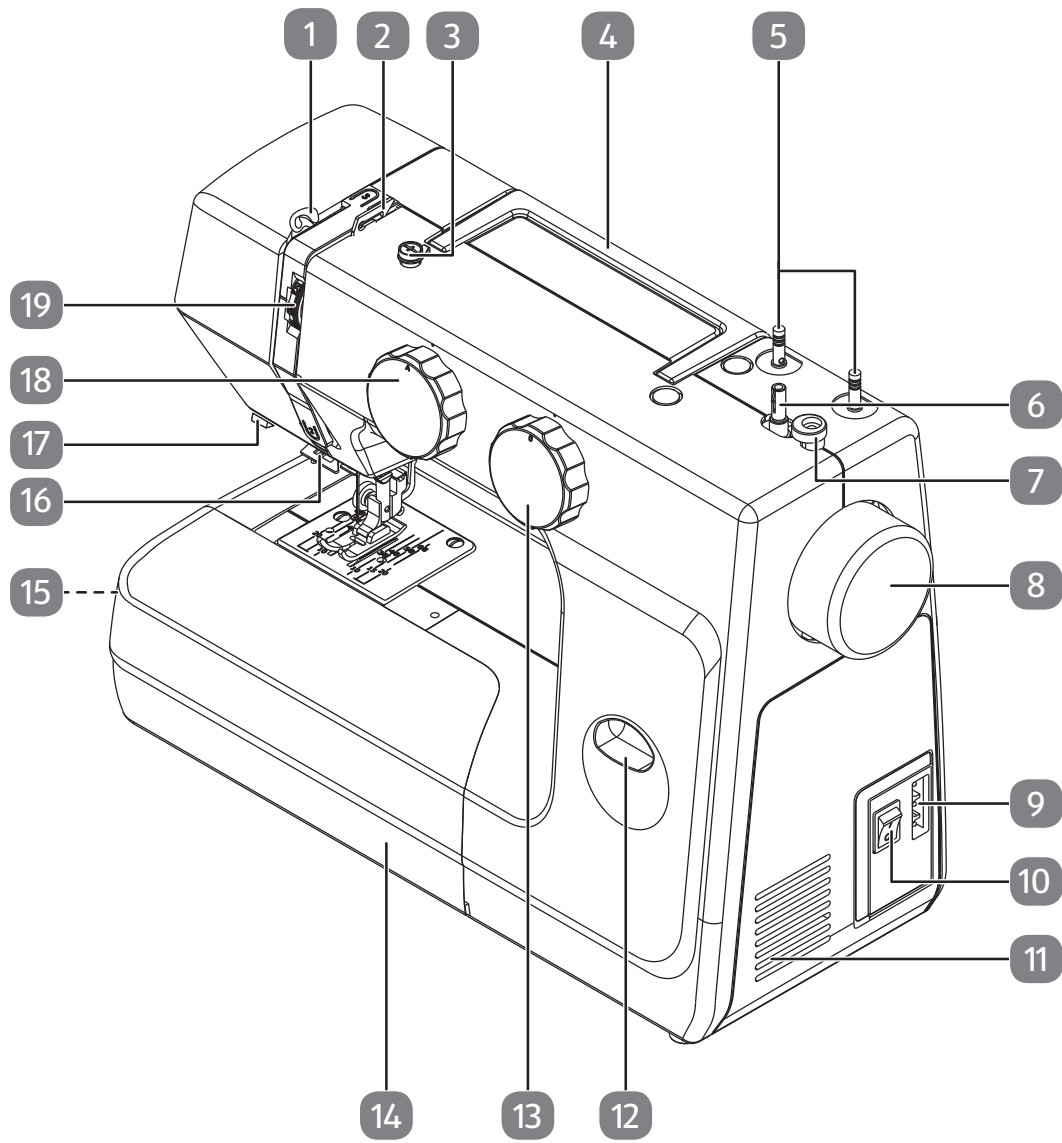


NOTICE D'UTILISATION



EAN 26081731
AA 39/18 A
8173

Vue d'ensemble de l'appareil



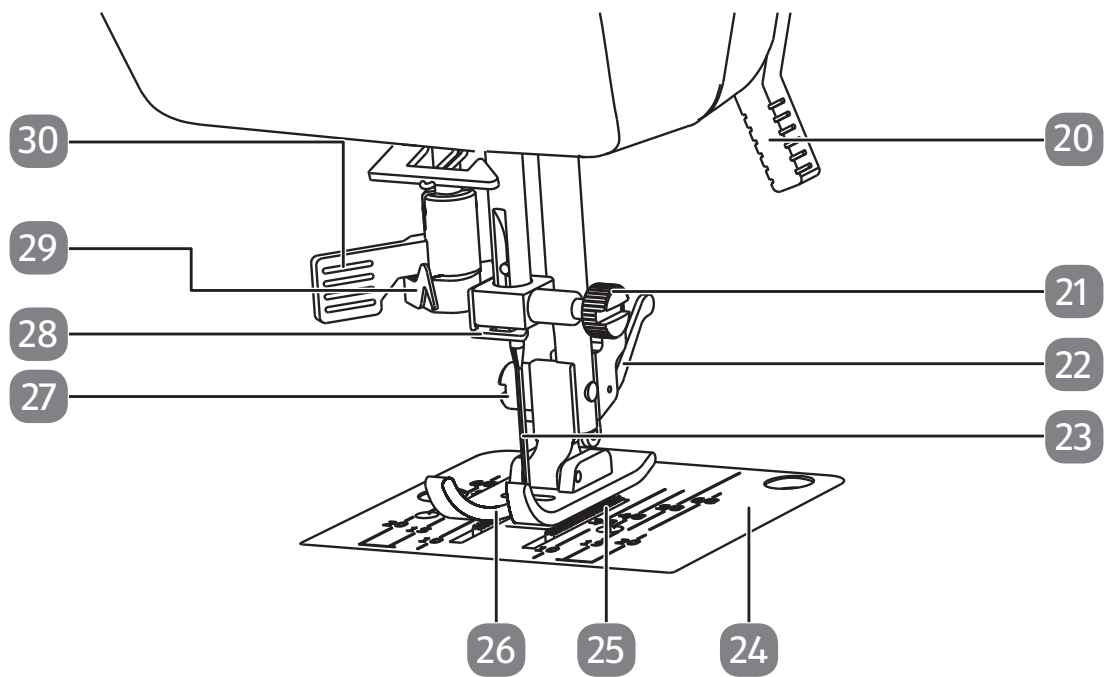
Composants principaux

- 1) Levier releveur de fil
- 2) Guide-fil supérieur
- 3) Guide-fil du dévidoir
- 4) Poignée rabattable
- 5) Porte-bobine
- 6) Fuseau de la canette
- 7) Butée de la canette
- 8) Volant manuel
- 9) Boîtier de prise pour la fiche d'alimentation
- 10) Interrupteur principal (moteur et lumière)
- 11) Fentes d'aération
- 12) Navette marche arrière
- 13) Sélecteur de longueur de point
- 14) Compartiment à accessoires
- 15) Boîte à canette (derrière le compartiment à accessoires)
- 16) Guide-fil
- 17) Coupe-fil
- 18) Sélecteur de programme
- 19) Roulette de réglage de la tension du fil supérieur

Mécanique de couture

- 20) Levier du pied-de-biche
- 21) Vis du porte-aiguille
- 22) Levier de déclenchement du pied-de-biche
- 23) Aiguille
- 24) Plaque à aiguille
- 25) Griffes d'entraînement
- 26) Pied-de-biche
- 27) Vis du support du pied-de-biche
- 28) Guide-fil du porte-aiguille
- 29) Enfileur automatique
- 30) Levier d'enfileur automatique

Mécanique de couture



Sommaire

1.	À propos de ce mode d'emploi	4
1.1.	Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi.....	4
2.	Utilisation conforme.....	5
3.	Déclaration de conformité	5
4.	Consignes de sécurité.....	6
4.1.	Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants	6
4.2.	Cordon d'alimentation et raccordement au réseau électrique	6
4.3.	Remarques fondamentales	6
4.4.	Ne jamais réparer soi-même l'appareil	7
4.5.	Manipuler l'appareil en toute sécurité	7
4.6.	Nettoyage et stockage	7
5.	Contenu de l'emballage	8
5.1.	Contenu du compartiment à accessoires	8
6.	Branchements électriques	9
6.1.	Contrôle de la vitesse de couture.....	9
6.2.	Montage et démontage de la table-rallonge	9
6.3.	Compartiment à accessoires.....	10
7.	Opérations préliminaires	10
7.1.	Mise en place d'une bobine de fil	10
7.2.	Bobinage de la canette de fil inférieur	11
7.3.	Retrait de la boîte à canette	12
7.4.	Enfilage du fil dans la boîte à canette.....	12
7.5.	Mise en place de la boîte à canette	13
7.6.	Enfilage du fil supérieur.....	13
7.7.	Représentation du guide-fil supérieur	15
7.8.	Enfileur automatique pour l'aiguille	15
7.9.	Remontage du fil inférieur.....	17
8.	Réglages	18
8.1.	Réglage de la tension du fil	18
8.2.	Réglage de la tension du fil supérieur	18
8.3.	Réglage de la tension du fil inférieur	18
8.4.	Contrôle des tensions du fil.....	19
9.	Coudre	20
9.1.	Généralités	20
9.2.	Choix de la bonne aiguille	20
9.3.	Lever et abaisser le pied-de-biche.....	21
9.4.	Couture en marche arrière.....	21
9.5.	Retirer le tissu de la machine à coudre	21
9.6.	Couper le fil	21
9.7.	Sélecteur de programme	22
9.8.	Réglage de la longueur de point.....	22
9.9.	Réglage des types de point.....	23
9.10.	Ourlet aveugle inversé	27
9.11.	Boutonnieres	27
9.12.	Coudre des boutons et œillets.....	29
9.13.	Coudre des fermetures éclair.....	30
9.14.	Reprendre.....	31
9.15.	Froncer.....	32

- 9.16. Coudre avec une aiguille jumelée 33
- 9.17. Coudre avec le bras libre 34
- 10. Maintenance, entretien et nettoyage 35**
 - 10.1. Changement d'aiguille..... 35
 - 10.2. Retrait et mise en place du pied-de-biche 36
 - 10.3. Entretien de la machine à coudre 37
 - 10.4. Lubrification de la machine..... 39
- 11. Consignes pour le technicien SAV 41**
 - 11.1. Tendre la courroie 41
- 12. Dysfonctionnements 42**
 - 12.1. Tableau des combinaisons de tissu, fil et aiguille..... 43
 - 12.2. Conseils utiles pour la couture 44
- 13. Choisir le bon programme 45**
 - 13.1. Programmes de point..... 45
- 14. Recyclage 45**
- 15. Caractéristiques techniques 45**
 - 15.1. Symboles sur la plaque signalétique et l'appareil/l'adaptateur secteur 46
- 16. Mentions légales..... 46**
- 17. Index 47**

1. À propos de ce mode d'emploi



Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et veillez surtout à respecter les consignes de sécurité !
Toutes les opérations sur et avec le présent appareil doivent être exécutées uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi.
Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
Remettez impérativement ce mode d'emploi au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez l'appareil !

1.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi

	DANGER ! Avertissement d'un risque vital immédiat !
	AVERTISSEMENT ! Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !
	AVERTISSEMENT ! Avertissement d'un risque de choc électrique !
	PRUDENCE ! Avertissement d'un risque possible de blessures moyennes à légères !



AVIS !
Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !



Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !



Respecter les consignes du mode d'emploi !



CONSEIL
Conseils facilitant les travaux de couture

- Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
- Action à exécuter

2. Utilisation conforme

Cette machine à coudre vous offre des possibilités d'utilisation variées :

Elle vous permet d'assembler par couture des tissus fins à très épais et de réaliser des coutures décoratives.

Le tissu à coudre peut être en fibres textiles, en matières composites ou en cuir léger.

- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.
- Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :
- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou vendus.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons vendus ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.

3. Déclaration de conformité

Par la présente, la société Medion AG déclare que ce produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive « Basse tension » 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE



4. Consignes de sécurité

4.1. Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expériences et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de plus de 8 ans et sont surveillés.
- Conserver l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage peuvent être avalés ou utilisés dans un autre but que celui prévu et présentent donc un risque de suffocation !

- ▶ Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de portée des enfants.

4.2. Cordon d'alimentation et raccordement au réseau électrique

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant (220 - 240 V ~ 50 Hz) facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La prise doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez toujours la fiche elle-même, ne tirez jamais sur le cordon.
- Déroulez entièrement le cordon avant d'utiliser l'appareil.
- Disposez le cordon d'alimentation et la rallonge de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- Le cordon ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Si vous laissez la machine à coudre sans surveillance, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant afin d'éviter tout risque en cas d'allumage accidentel de la machine.
- Éteignez la machine à coudre et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant de procéder aux opérations suivantes : enfilage, changement d'aiguille, réglage du pied-de-biche, opérations de nettoyage et de maintenance ainsi qu'à la fin des travaux de couture et lors de toute interruption de l'ouvrage.

4.3. Remarques fondamentales

- La machine à coudre ne doit pas être mouillée : risque d'électrocution !
- Ne laissez jamais la machine à coudre sans surveillance lorsqu'elle est allumée.
- N'utilisez pas la machine à coudre en plein air.
- N'utilisez pas la machine à coudre lorsqu'elle est mouillée ou dans un environnement humide.
- Faites fonctionner la machine à coudre uniquement avec la pédale de type HKT72C fournie.

4.4. Ne jamais réparer soi-même l'appareil



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Toute réparation incorrecte présente un risque de choc électrique !

- ▶ N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil !
 - ▶ En cas de problème ou si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous au SAV ou à un autre atelier spécialisé afin d'éviter tout danger.
- En cas de dommage de l'appareil ou du cordon d'alimentation, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise de courant.
 - Afin d'éviter tout danger, n'utilisez plus la machine à coudre si vous constatez le moindre dommage sur l'appareil ou le cordon d'alimentation.

4.5. Manipuler l'appareil en toute sécurité

- Installez la machine à coudre sur une surface de travail plane et stable.
- En cours d'utilisation, les orifices d'aération ne doivent pas être obstrués : veillez à ce qu'aucun objet (p. ex. poussière, bribes de fil, etc.) ne pénètre dans les ouvertures.
- Enlevez toujours les peluches, la poussière et les bribes de tissu éventuels de la pédale.
- Ne posez jamais rien sur la pédale.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis.
- Pour la lubrification, utilisez uniquement des huiles spéciales pour machines à coudre. N'employez aucun autre liquide.
- Manipulez avec précaution les pièces mobiles de la machine, en particulier les aiguilles. Il y a risque de blessure même lorsque la machine à coudre n'est pas branchée sur le réseau électrique !
- Pendant la couture, veillez à ne jamais mettre les doigts sous la vis du porte-aiguille.
- N'utilisez pas d'aiguilles déformées ou émoussées.
- Ne retenez pas le tissu et ne tirez pas sur le tissu pendant la couture. Les aiguilles pourraient se casser.
- Une fois l'ouvrage de couture terminé, placez toujours l'aiguille à la position la plus haute.
- Lorsque vous laissez la machine sans surveillance ou avant toute opération de maintenance, éteignez toujours la machine et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

4.6. Nettoyage et stockage

- Avant de nettoyer l'appareil, veillez à débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux légèrement humide.
- Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.

5. Contenu de l'emballage

Veuillez vérifier si tous les éléments sont présents et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

- Machine à coudre
- Pédale de type HKT72C
- Mode d'emploi et documents relatifs à la garantie
- Accessoires dans le compartiment à accessoires (description du contenu ci-dessous)



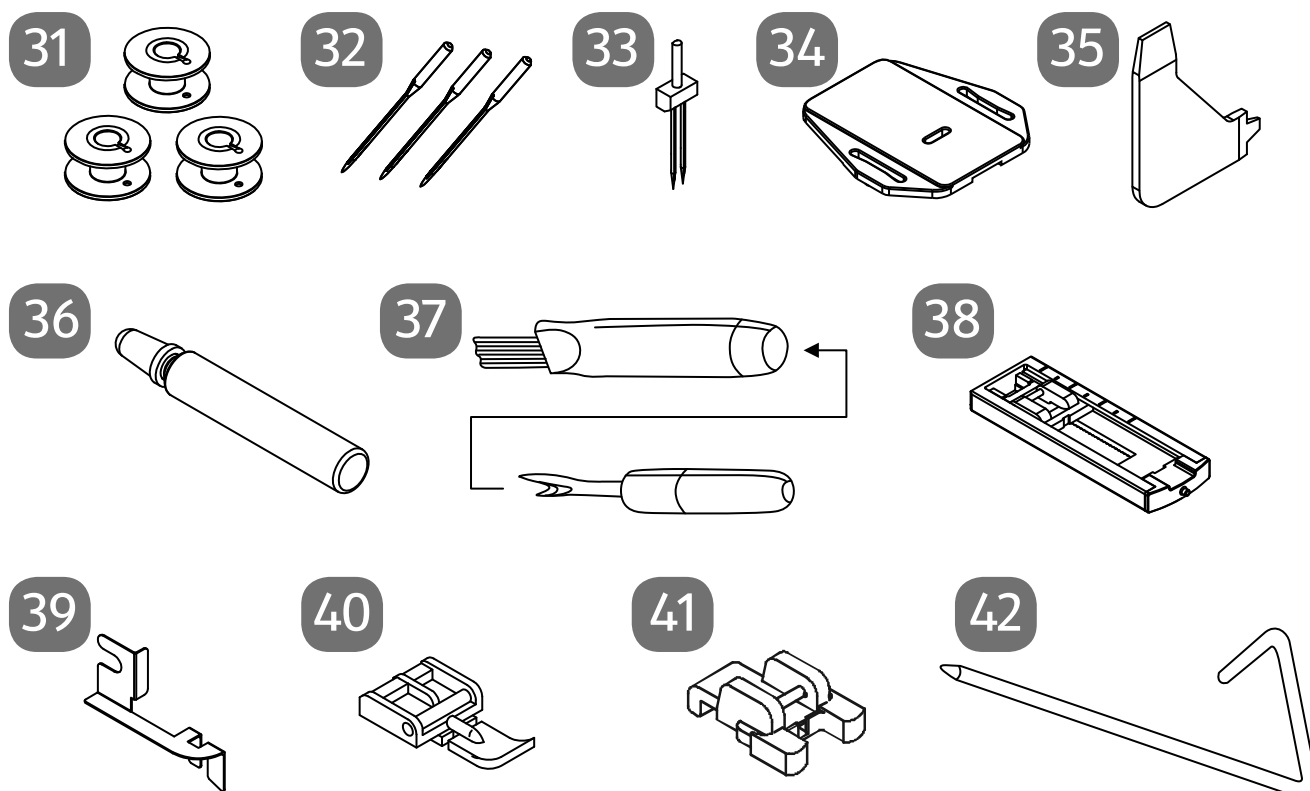
DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage peuvent être avalés ou utilisés dans un autre but que celui prévu et présentent donc un risque de suffocation !

- ▶ Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de portée des enfants.

5.1. Contenu du compartiment à accessoires



- 31** 4 canettes (3 dans le compartiment à accessoires et 1 pré-montée)
- 32** 3 aiguilles (dans la boîte d'aiguilles)
- 33** Aiguille jumelée (dans la boîte d'aiguilles)
- 34** Plaque à repriser
- 35** Tournevis multifonction
- 36** Burette (vide)

- 37** Brosse anti-peluches avec décout-vite
- 38** Pied pour boutonnières
- 39** Accessoire de guidage
- 40** Pied pour fermetures éclair
- 41** Pied pour pose de boutons
- 42** Règle à ourlet

5.1.1. Accessoires non illustrés

- Pied standard (point droit/point zigzag, déjà monté)
- Housse de protection

6. Branchements électriques

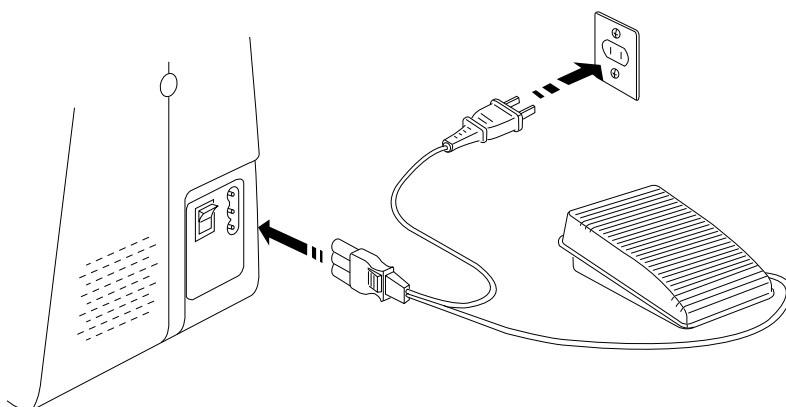


PRUDENCE !

Risque de blessure !

Si la pédale est actionnée accidentellement, il y a risque de blessure.

- ▶ Lorsque vous arrêtez de coudre ou avant toute opération de maintenance, éteignez la machine et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Branchez la fiche de connexion du cordon d'alimentation fourni dans le boîtier de prise sur la machine (9).
- ▶ Branchez la fiche d'alimentation sur la prise de courant.
- ▶ Allumez la machine à coudre avec l'interrupteur principal (10). L'interrupteur principal allume aussi bien la machine à coudre que la lampe de la machine.

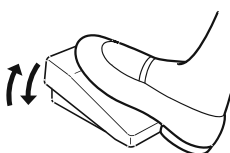


Utilisez uniquement la pédale de type HKT72C fournie.

6.1. Contrôle de la vitesse de couture

La vitesse de couture se contrôle avec la pédale.

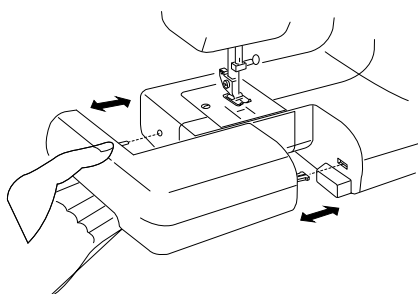
Elle peut être modifiée en exerçant une pression plus ou moins forte sur la pédale.



6.2. Montage et démontage de la table-rallonge

Cette machine à coudre est vendue avec une table-rallonge montée.

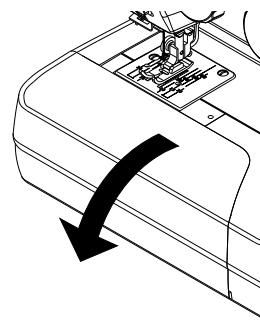
- ▶ Pour enlever la table-rallonge, faites-la coulisser avec précaution vers la gauche.
- ▶ Pour remonter la table-rallonge, placez-la avec précaution contre la machine et poussez-la vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'enclenche distinctement.



6.3. Compartiment à accessoires

Le compartiment à accessoires (14) est intégré à la table-rallonge.

- Pour l'ouvrir, rabattez le couvercle de la table-rallonge vers l'avant. Vous avez alors accès aux accessoires se trouvant dans le compartiment.



7. Opérations préliminaires

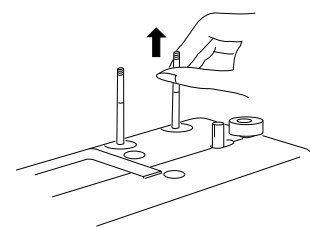
7.1. Mise en place d'une bobine de fil

CONSEIL

La plupart des bobines de fil comportent une encoche servant à fixer le fil après utilisation. Afin de garantir un trajet régulier et sans défaut du fil, veillez à ce que cette encoche soit dirigée vers le bas.



- Tirez les porte-bobine (5) de la machine à coudre vers le haut, jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent distinctement.
- Mettez la bobine de fil sur le porte-bobine.

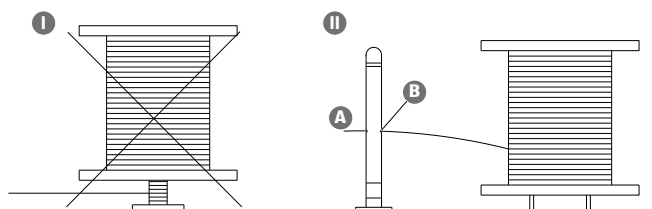


CONSEIL

Avec les fils particulièrement fins qui ont tendance à se nouer, il est conseillé de mettre la bobine de fil sur le porte-bobine arrière et d'enfiler le fil à travers le porte-bobine avant (illustr. I).



- Enfilez dans ce cas le fil (A) à travers le trou de guidage (B) du porte-bobine avant pour stabiliser le déroulement du fil (illustr. II).



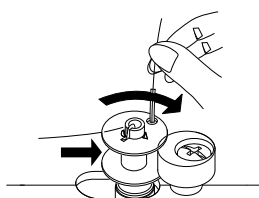
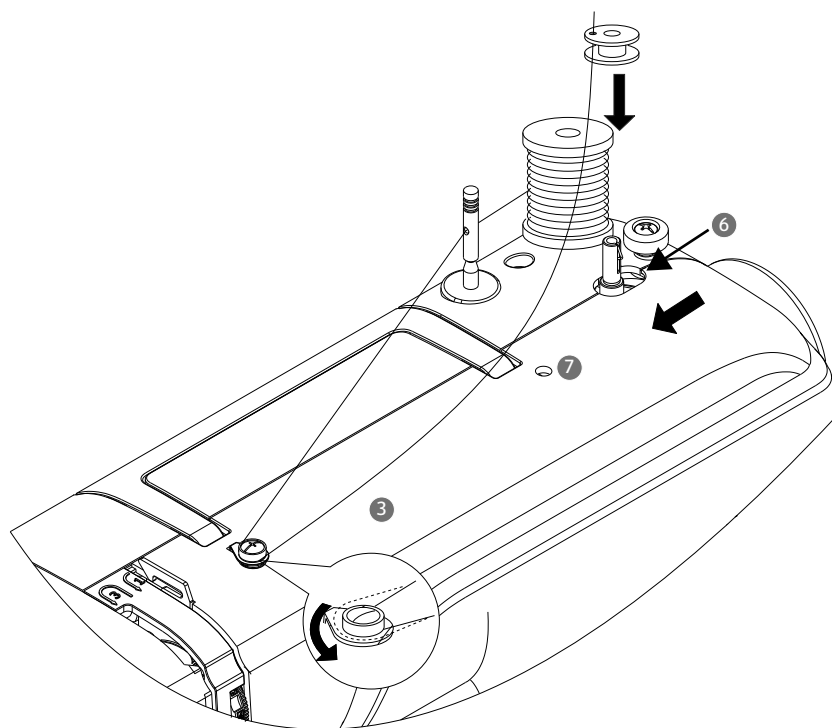
7.2. Bobinage de la canette de fil inférieur

Les canettes de fil inférieur se laissent embobiner rapidement et facilement avec la machine à coudre.

- ▶ Passez pour cela le fil de la bobine à travers le guide-fil du dévidoir (3) jusqu'à la canette.

Les points ci-après vous expliquent exactement comment procéder au bobinage :

- ▶ Mettez la bobine de fil sur le porte-bobine.
Avec les fils fins, utilisez le deuxième porte-bobine comme décrit au chapitre précédent.
- ▶ Faites passer le fil de la bobine autour du guide-fil du dévidoir comme illustré.
- ▶ Enfilez l'extrémité du fil dans le trou de la canette comme illustré et enroulez le fil de quelques tours sur la canette de votre main.

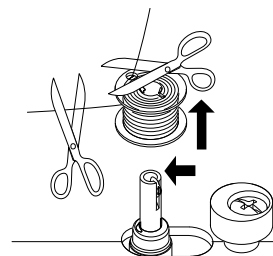


- ▶ Mettez la canette en place sur le fuseau de la canette (6) de manière à ce que l'extrémité du fil se situe en haut de la canette. Pivotez le fuseau de la canette vers la droite contre la butée de la canette (7) jusqu'à ce qu'il s'enclenche distinctement.
- ▶ Tenez l'extrémité du fil et actionnez la pédale. Dès que le bobinage a été amorcé au niveau de la canette, relâchez l'extrémité du fil. Embobinez le fil jusqu'à ce que le fuseau de la canette (6) s'arrête automatiquement.



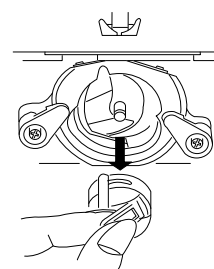
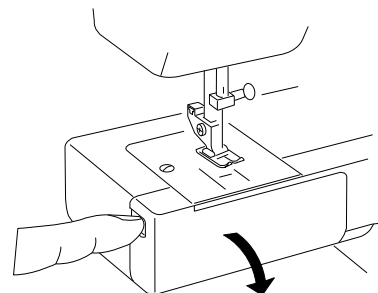
Une fois que le fuseau de la canette s'est verrouillé sur le côté droit, le mécanisme de couture est désactivé, de manière à ce que l'aiguille ne se déplace pas pendant le bobinage.

- ▶ Pivotez le fuseau de la canette vers la gauche et retirez la canette.
- ▶ Coupez les fils excédentaires.



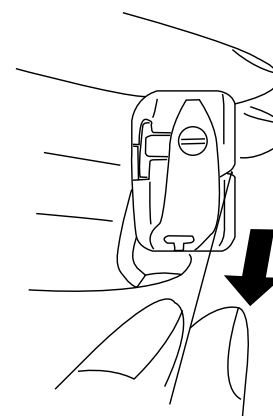
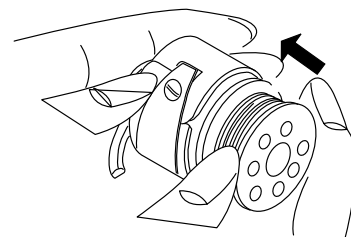
7.3. Retrait de la boîte à canette

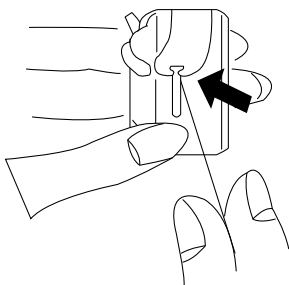
- ▶ Enlevez la table-rallonge.
- ▶ Placez l'aiguille (23), en tournant le volant manuel (8), et le pied-de-biche à la position la plus haute et ouvrez la boîte à canette derrière le compartiment à accessoires (15) comme illustré.
- ▶ Ouvrez le levier basculant de la boîte à canette et enlevez la boîte à canette de la machine.
- ▶ Lorsque vous relâchez le levier basculant, la canette sort d'elle-même de la boîte à canette.



7.4. Enfilage du fil dans la boîte à canette

- ▶ Tenez la canette entre le pouce et l'index de votre main droite et laissez sortir env. 15 cm de fil.
- ▶ Tenez la boîte à canette de votre main gauche et insérez la canette dans la boîte à canette.
- ▶ Passez l'extrémité du fil dans la fente sur le bord de la boîte à canette.



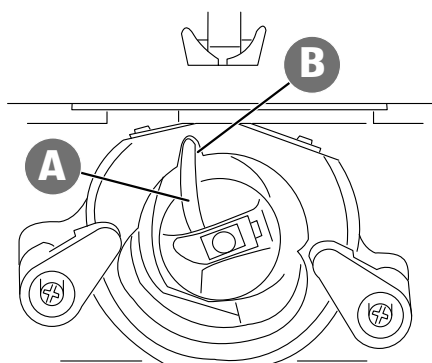


- Faites maintenant passer le fil sous le ressort de tension et par l'orifice destiné au fil. Assurez-vous qu'env. 15 cm de fil sortent de la canette.



Vérifiez si la canette est correctement mise en place et peut être tournée dans le sens des aiguilles d'une montre dans la boîte.

7.5. Mise en place de la boîte à canette

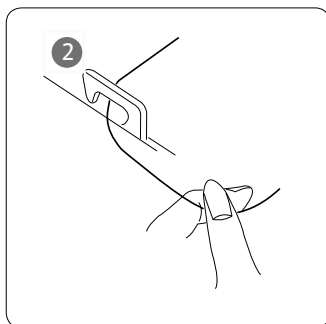
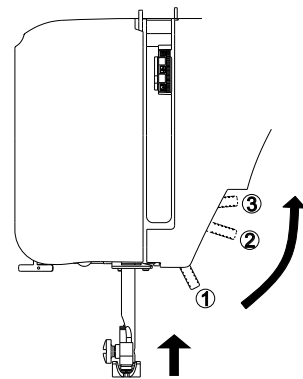


- Tenez la boîte à canette de manière à ce que le doigt (A) de la boîte pointe vers le haut.
- Ouvrez le levier basculant de la boîte à canette.
- Placez la boîte à canette sur la cheville médiane et appuyez la boîte avec précaution jusqu'à ce que le doigt de la boîte à canette rentre dans l'évidement (B) de l'anneau de la coursère.
- Relâchez le levier basculant et appuyez-le sur la boîte à canette.
- Fermez le couvercle de boîte à canette.

7.6. Enfilage du fil supérieur

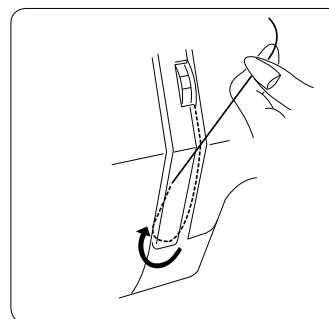
Un non-respect de l'ordre ou de l'enfilage pouvant entraîner une rupture du fil, le saut de points ou le froissement du tissu, lisez attentivement les instructions suivantes.

- Avant l'enfilage, mettez l'aiguille à la position la plus haute en tournant le volant manuel (8).
- Mettez également le levier du pied-de-biche (20) à la position la plus haute (3) : la tension du fil est alors relâchée et le fil supérieur peut être enfilé facilement.



- Mettez une bobine de fil en place sur un des porte-bobine.
- Introduisez ensuite le fil dans le guide-fil supérieur (2).

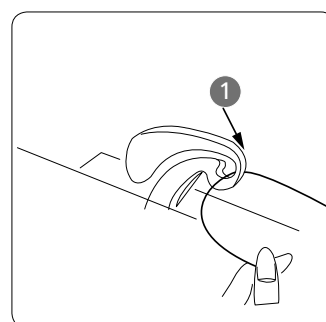
- Puis faites passer le fil entre les disques de tension de la roulette de réglage de la tension du fil supérieur (19).
Faites passer le fil vers le haut sous le guide-fil avant, le ressort de guidage intérieur est alors automatiquement poussé vers le haut.



Contrairement à la plupart des machines à coudre, sur cette machine, les disques de tension du fil supérieur ne sont pas directement visibles, faites donc très attention à ce que le fil se trouve entre les disques de tension et ne passe pas à un autre endroit à travers la machine.



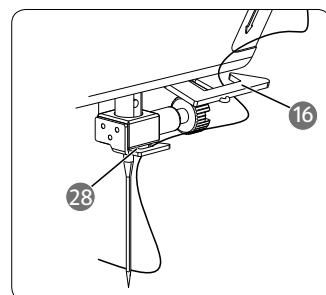
- Enfilez ensuite le fil de droite à gauche dans le crochet du levier releveur de fil (1).



Tournez éventuellement le volant manuel (8) pour relever au maximum le levier releveur de fil (1).

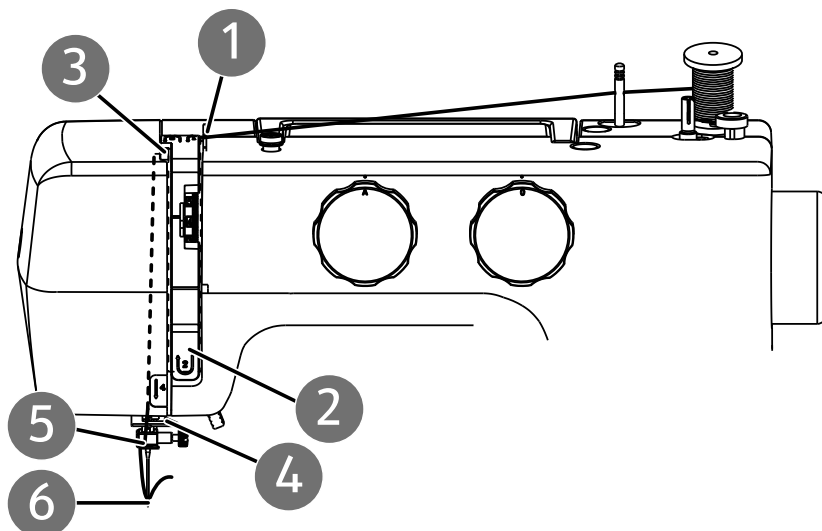


- Faites repasser le fil par le bas en direction de l'aiguille et, à cette occasion, par le guide-fil interne (16).
- Introduisez le fil dans le guide-fil du porte-aiguille (28).
- Pour terminer, enfiler encore le fil à travers le chas d'aiguille.



7.7. Représentation du guide-fil supérieur

Pour une meilleure vue d'ensemble, vous trouvez encore ci-dessous une représentation schématique du trajet du fil supérieur. Les chiffres indiquent l'ordre des étapes à suivre pour enfiler le fil.



7.8. Enfileur automatique pour l'aiguille

La machine à coudre est équipée d'un enfileur automatique facilitant l'enfilage du fil supérieur.

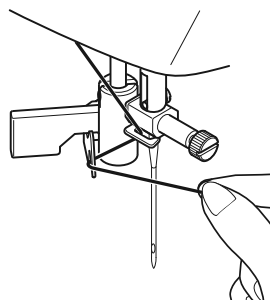


AVIS !

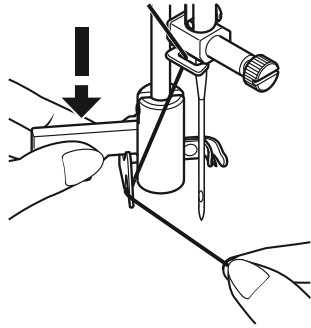
Risque de dommage !

L'utilisation d'une aiguille jumelée avec l'enfileur automatique peut endommager ce dernier.

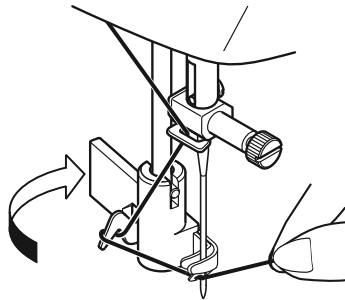
- ▶ Utilisez donc l'enfileur automatique uniquement en combinaison avec une aiguille normale.
- ▶ Tournez éventuellement le volant manuel pour placer l'aiguille à la position la plus haute. Enroulez le fil autour du guide-fil de l'enfileur automatique (29).



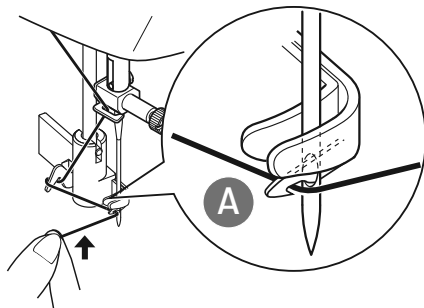
- ▶ Abaissez avec précaution le levier (30) de l'enfileur au maximum.



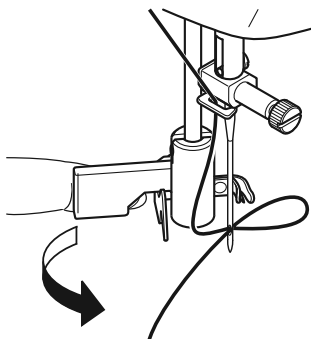
- ▶ Tournez le levier de l'enfileur en arrière dans le sens des aiguilles d'une montre.



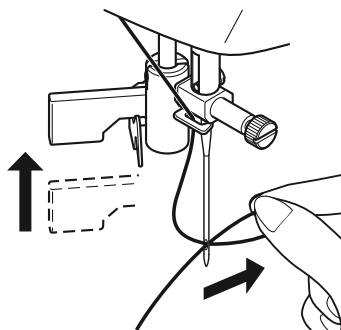
- ▶ Le crochet de saisie du fil A est automatiquement introduit dans le chas d'aiguille.
Mettez le fil sous le crochet de saisie du fil.



- ▶ Remettez le levier de l'enfileur avec précaution dans sa position initiale. Le crochet de saisie du fil A tire le fil supérieur à travers le chas d'aiguille et forme une boucle derrière l'aiguille.

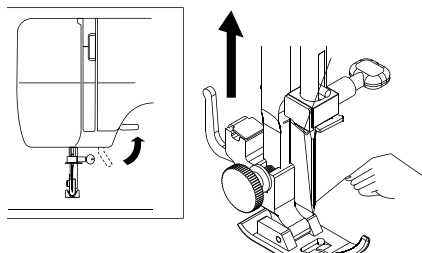


- Relevez de nouveau le levier de l'enfileur et tirez la boucle entièrement de votre main à travers le chas d'aiguille pour enfiler complètement le fil supérieur.

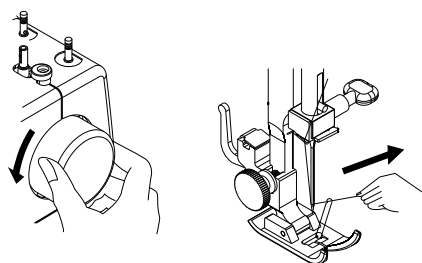


7.9. Remontage du fil inférieur

- Placez le pied-de-biche (26) en haut.



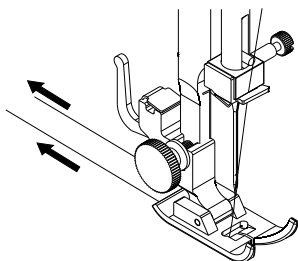
- Tournez le volant manuel vers vous de votre main droite, jusqu'à ce que l'aiguille se trouve à la position la plus haute.



- Tenez légèrement le fil supérieur de votre main gauche et tournez le volant manuel vers vous de votre main droite jusqu'à ce que l'aiguille se soit déplacée vers le bas puis de nouveau vers le haut. Arrêtez de tourner le volant manuel dès que l'aiguille a atteint la position la plus haute.

- Tirez le fil supérieur légèrement vers le haut, de manière à ce que le fil inférieur forme une boucle.

- Faites sortir env. 15 cm des deux fils vers l'arrière sous le pied-de-biche (28).



8. Réglages

8.1. Réglage de la tension du fil

Si le fil casse pendant la couture, cela signifie qu'il est trop tendu. Si de petites boucles se forment pendant la couture, le fil n'est par contre pas assez tendu.

Rectifiez dans les deux cas la tension du fil.

La tension du fil supérieur doit toujours être en rapport avec celle du fil inférieur.

8.2. Réglage de la tension du fil supérieur

Une tension du fil supérieur de 3-4 convient pour la plupart des travaux de couture.



La tension est générée par les disques par lesquels passe le fil. La pression sur ces disques se règle à l'aide de la roulette de réglage de la tension du fil supérieur (19).

Plus le chiffre est élevé, plus le fil supérieur est tendu.

La tension du fil supérieur n'est activée qu'une fois le pied-de-biche abaissé.

Vous devez régler la tension du fil dans plusieurs cas. La tension doit p. ex. être plus ou moins élevée selon le type de tissu cousu. La tension nécessaire dépend aussi de la résistance et de l'épaisseur du tissu, du nombre d'épaisseurs à coudre et du type de point choisi.

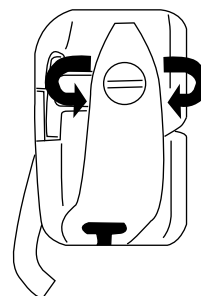
Veillez à ce que la tension du fil supérieur soit égale à celle du fil inférieur, le tissu pourrait sinon se froncer.

Avant tout ouvrage de couture, nous conseillons de faire un essai sur une chute de tissu.

8.3. Réglage de la tension du fil inférieur

La tension du fil inférieur se règle à l'aide du ressort de la boîte à canette.

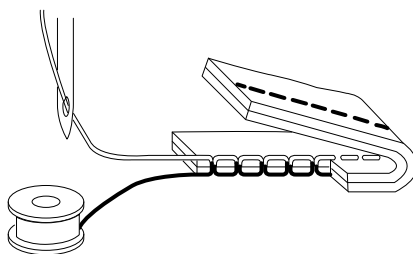
- ▶ Tournez la vis du ressort dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension du fil.
- ▶ Tournez la vis du ressort dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire la tension du fil.



8.4. Contrôle des tensions du fil

8.4.1. Couture correcte

La tension du fil supérieur et inférieur est correctement réglée lorsque les circonvolutions des fils se situent au milieu du tissu. Le tissu reste lisse et ne forme pas de plis.

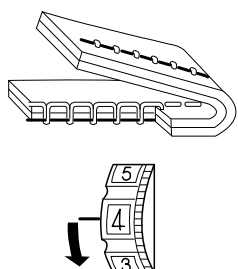
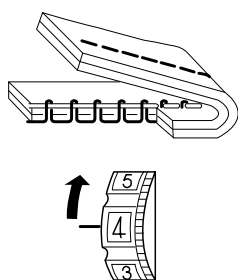


8.4.2. Coutures imparfaites

Le fil supérieur est trop tendu et tire le fil inférieur vers le haut. Le fil inférieur apparaît sur l'endroit de la pièce de tissu.

Solution :

Réduire la tension du fil supérieur en tournant la roulette de réglage de la tension du fil supérieur sur un numéro inférieur.



Le fil supérieur est trop lâche. Le fil inférieur tire le fil supérieur vers le bas. Le fil supérieur apparaît sur l'envers de la pièce de tissu.

Solution :

Augmenter la tension du fil supérieur en tournant la roulette de réglage de la tension du fil supérieur sur un numéro supérieur.

9. Coudre

9.1. Généralités

- Allumez l'interrupteur principal (10).
- Chaque fois que vous changez de type de point, placez toujours l'aiguille à la position la plus haute.
- Avancez le tissu suffisamment loin sous le pied-de-biche (26). Laissez les fils supérieur et inférieur dépasser d'environ 10 cm vers l'arrière.
- Abaissez le levier du pied-de-biche (20). Tout en tenant le fil de la main gauche, tournez le volant manuel (8) vers vous et placez l'aiguille à l'endroit du tissu où vous voulez commencer à coudre.
- Appuyez sur la pédale – plus la pédale est appuyée, plus la machine fonctionne vite. Pendant la couture, guidez le tissu légèrement de la main.
- Cousez quelques points en marche arrière en actionnant la navette marche arrière (12) afin de fixer les premiers points de couture.

CONSEIL

Si vous n'êtes pas sûr que p. ex. la tension du fil ou le type de point est correct, testez les réglages au préalable sur un échantillon de tissu.

Le tissu avance automatiquement sous le pied-de-biche : ne pas le retenir ni le tirer de vos mains, mais seulement le guider légèrement afin que la couture suive le sens souhaité.



9.2. Choix de la bonne aiguille

AVIS !

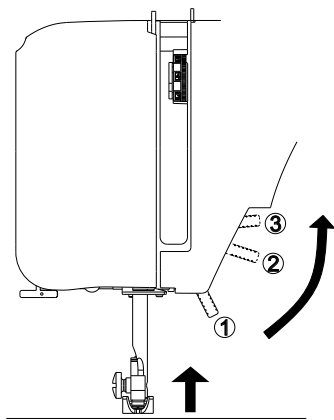
Risque de dommage !

L'utilisation d'une aiguille émoussée ou déformée peut endommager le tissu cousu.

- ▶ Remplacez donc toujours immédiatement une aiguille défectueuse.

Le numéro indiquant la grosseur de l'aiguille figure sur la tige. Plus ce numéro est élevé, plus l'aiguille est grosse.





9.3. Lever et abaisser le pied-de-biche

Lever ou abaisser le levier du pied-de-biche a pour effet de faire monter ou descendre le pied-de-biche.

Position 1 : le pied-de-biche appuie le tissu sur les griffes d'entraînement, la tension du fil est activée.

Vous pouvez commencer à coudre.

Position 2 : le pied-de-biche se trouve à la position la plus haute, la tension du fil est désactivée.

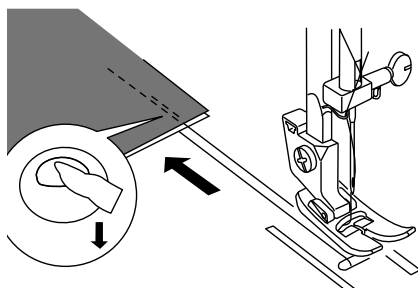
Vous pouvez enlever le tissu de la machine, mettre un autre tissu sous le pied-de-biche ou changer de pied-de-biche.

Pour coudre un tissu épais, le pied-de-biche peut être levé à la position 3 afin d'avoir une plus grande marge de manœuvre.

9.4. Couture en marche arrière

Utilisez la couture en marche arrière pour renforcer le début et la fin d'une couture.

- ▶ Appuyez sur la navette marche arrière et maintenez-la enfoncée.
- ▶ Actionnez la pédale : plus la pédale est enfoncée, plus la machine fonctionne vite.
- ▶ Pour repasser à la marche avant, relâchez simplement la navette marche arrière.



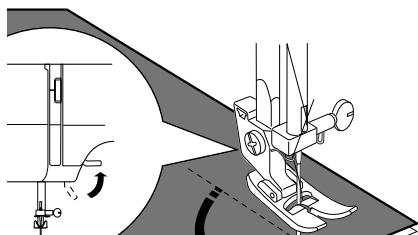
9.5. Retirer le tissu de la machine à coudre

Une fois l'ouvrage de couture terminé, l'aiguille doit toujours se trouver à la position la plus haute.

- ▶ Pour enlever le tissu, levez le pied-de-biche et tirez le tissu de la machine vers l'arrière dans la direction opposée à votre corps.
- ▶ Changement de sens de couture

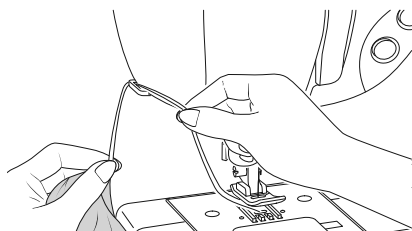
Pour modifier le sens de couture aux coins du tissu à coudre, procédez comme suit :

- ▶ Arrêtez la machine et tournez le volant manuel aussi loin que possible vers vous, jusqu'à ce que l'aiguille pique dans le tissu.
- ▶ Levez le pied-de-biche.
- ▶ Tournez le tissu autour de l'aiguille afin de le positionner dans le sens souhaité.
- ▶ Rabaissez le pied-de-biche et poursuivez la couture.



9.6. Couper le fil

Coupez le fil avec le coupe-fil (17) situé à l'arrière de la machine à coudre ou avec des ciseaux. Laissez sortir env. 15 cm de fil derrière le chas d'aiguille.



9.7. Sélecteur de programme

AVIS !

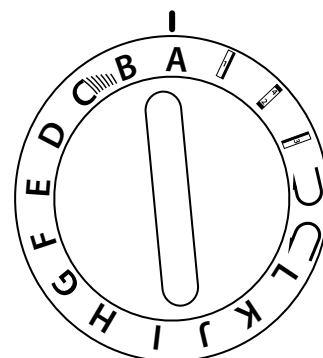
Risque de dommage !

Le sélecteur de programme ne peut pas être tourné à 360°, cela risquerait d'endommager la mécanique.

- ▶ Ne tournez donc pas le sélecteur de programme au-delà des deux repères de fin de course « ↻ » et « N ».

Vous pouvez sur cette machine à coudre choisir différents points traditionnels et décoratifs. Le sélecteur de programme (18) vous permet de régler facilement le modèle de point souhaité.

- ▶ Avant tout changement de point, vérifiez que l'aiguille se trouve bien à la position la plus haute.
- ▶ Tournez le sélecteur de programme de façon à ce que le type de point souhaité se trouve à la hauteur du repère.

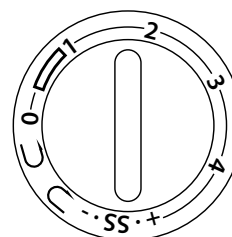
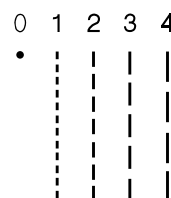


9.8. Réglage de la longueur de point

Le sélecteur de longueur de point (13) vous permet de choisir la longueur du modèle de point que vous utilisez.

- ▶ Tournez le sélecteur de longueur de point de manière à ce que le numéro de la longueur de point souhaitée se situe au niveau du repère.

Les numéros représentent la longueur approximative des points en millimètres.



9.9. Réglage des types de point

Les types de point se règlent avec le sélecteur de programme.

Avant de changer de type de point, veuillez toujours à ce que l'aiguille se trouve à la position la plus haute.

Faites un essai de couture sur un échantillon de tissu avant d'utiliser un programme.



Vous trouverez une vue d'ensemble de tous les modèles de point dans le tableau des programmes au chapitre « 13.

Choisir le bon programme » à la page 45.

Pour savoir comment mettre en place et enlever le pied-de-biche, reportez-vous à la section « 10.2. Retrait et mise en place du pied-de-biche » à la page 36.

9.9.1. Point droit

Convient pour les travaux de couture courants et le surpiquage.

Pied-de-biche : Pied standard

Programme : A et B

Longueur de point : 0 à 4



AVIS !

Risque de dommage !

Si vous utilisez une aiguille jumelée, un axe de rotation incorrect peut entraîner des dommages.

- Mettez dans ce cas l'aiguille en position haute dans l'axe de rotation.

9.9.2. Point zigzag

Le point zigzag est l'un des types de point les plus employés.

Il s'utilise p. ex. pour ourler, coudre des applications et monogrammes, etc.

Avant d'utiliser le point zigzag, cousez quelques points droits afin de renforcer la couture.

Pied-de-biche : Pied standard

Programme : C

Largeur de point : 1 à 4

Longueur de point : 1 à 4

Entre les programmes B et C se trouvent cinq largeurs de point différentes qui sont disponibles uniquement pour le point zigzag.

- Tournez lentement le sélecteur de programme plus loin après le programme B pour régler une autre largeur de point.



CONSEILS POUR LES POINTS ZIGZAG

Pour obtenir de meilleurs résultats avec les points zigzag, la tension du fil supérieur doit être plus lâche que pour la couture de points droits.

Le fil supérieur doit être légèrement visible sur l'envers du tissu.

9.9.3. Point satin

On appelle point satin un point zigzag très serré, spécialement adapté aux applications et monogrammes ainsi qu'à plusieurs points décoratifs.

Pied-de-biche : Pied standard

Programme : K et L

Longueur de point : 0 à 1

CONSEIL

Avant d'utiliser ce point, veillez toujours à ce que la tension du fil supérieur soit légèrement relâchée. Plus le point doit être large, plus la tension du fil supérieur doit être lâche. Pour la couture de tissus très fins ou souples, placez un papier fin sous le tissu et cousez-le avec le tissu. Cela évite de sauter des points et empêche le tissu de se froncer.



9.9.4. Point invisible

CONSEIL

La couture d'ourlets invisibles nécessite un certain entraînement, faites donc tout d'abord des essais sur des chutes de tissu.

Pour ce que l'on appelle les ourlets invisibles.

Pied-de-biche : Pied standard avec accessoire de guidage

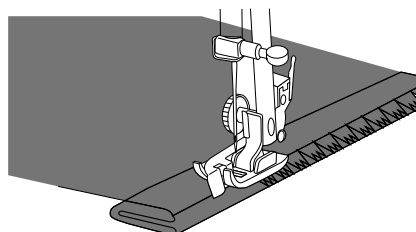
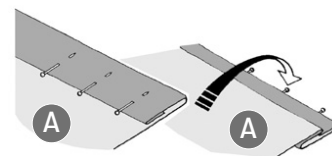
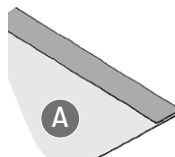
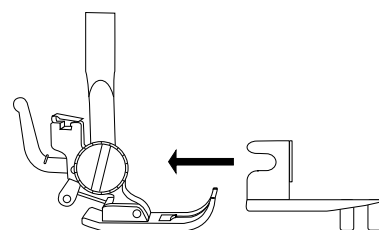
Programme : E ou F

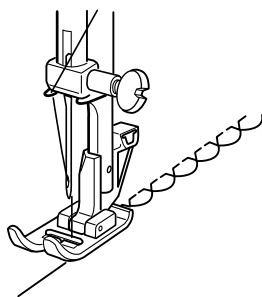
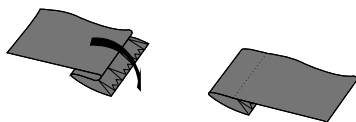
Longueur de point : 0 à 1

Utilisez une couleur de fil à coudre assortie au tissu.

Avec les tissus très fins ou transparents, utilisez un fil de nylon transparent.

- ▶ Pour monter l'accessoire de guidage, desserrez la vis (27) sur le support du pied-de-biche et glissez l'accessoire de guidage comme illustré sous la vis.
- ▶ Revissez ensuite la vis.
- ▶ Posez le tissu devant vous avec l'endroit en dessous.
- ▶ Pliez le rabat de couture sur l'envers (A) du tissu comme illustré.
- ▶ Pliez ensuite le rabat pour l'ourlet également sur l'envers et fixez les deux rabats avec des épingles (voir illustration ci-contre).
- ▶ Rabattez maintenant l'ourlet invisible complet comme illustré sur le bord du tissu. Le bord du tissu doit recouvrir légèrement le rabat de couture.
- ▶ Cousez avec précaution le long du pli.
Veillez à cette occasion à ce que les points droits soient cousus sur l'ourlet et les pointes des points zigzag, piquées à chaque fois uniquement dans le pli supérieur du tissu.
Si vous utilisez l'accessoire de guidage, le pli de couture doit se trouver exactement le long de l'accessoire.





- Retirez maintenant le tissu de la machine et lissez-le.
Le tissu déplié présente alors un ourlet invisible.

9.9.5. Ourlet festonné

L'ourlet festonné est un point invisible inversé pour réaliser des ourlets décoratifs. Convient particulièrement pour les tissus coupés en biais.

Pied-de-biche : Pied standard

Programme : H

Longueur de point : 2 à 3

- L'aiguille doit piquer à droite dans le bord du tissu de manière à ce que les points sur le bord extérieur de l'ourlet s'entrelacent.

9.9.6. Point élastique

Ce point convient particulièrement pour la couture de déchirures (assembler deux pièces de tissu par couture).

Le point élastique peut également être utilisé pour renforcer des tissus élastiques et pour assembler différentes pièces de tissus. Convient également pour la couture d'élastiques (p. ex. bandes élastiques).

Pied-de-biche : Pied standard

Programme : 1 à K

Longueur de point : SS



CONSEIL

Utilisez un fil synthétique. La couture sera ainsi quasiment invisible.

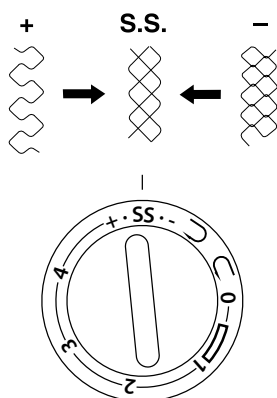
9.9.7. Coudre des bandes élastiques

- Placez la bande élastique à l'endroit souhaité.
- Cousez la bande élastique avec le point élastique en tendant la bande de vos mains devant et derrière le pied-de-biche.
Plus la tension est forte, plus le fronçage sera serré.

9.9.8. Amélioration d'un motif irrégulier

Selon les tissus que vous utilisez, il se peut que le motif soit irrégulier. Si c'est le cas, vous pouvez l'améliorer manuellement.

- Tournez le sélecteur de longueur de point vers le symbole + si le motif semble trop comprimé.
- Tournez le sélecteur de longueur de point vers le symbole - si le motif semble trop espacé.



9.9.9. Point losange ou point smock

Le point losange, très décoratif, est souvent utilisé p. ex. pour coudre de la dentelle ou des élastiques ou encore pour piquer sur du stretch ou d'autres matières élastiques.

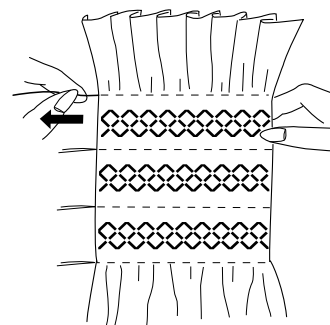
Pied-de-biche :Pied standard

Programme : D

Longueur de point : SS

Pour la couture du point losange, tenez compte de ce qui suit :

- ▶ Froncez régulièrement le tissu à coudre.
- ▶ Placez une mince bande de tissu sous la fronce et cousez-la avec le point losange.
- ▶ Terminez l'ouvrage de couture en losange avant d'intégrer la partie ainsi décorée à l'ensemble du vêtement.
- ▶ Vous pouvez obtenir le même résultat avec des tissus très fins en enroulant un fil élastique sur la canette.



9.9.10. Point overlock élastique

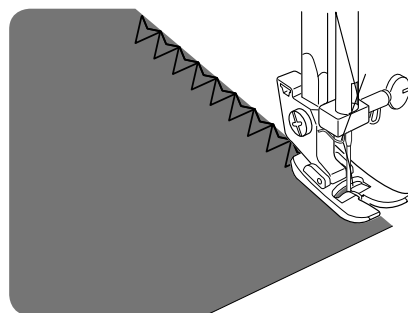
Ce point convient particulièrement pour la couture du jersey et de vêtements de jogging ainsi que pour raccommoder. Ce point est aussi décoratif qu'utilitaire. Il se compose de lignes latérales et transversales et est totalement élastique.

Pied-de-biche :Pied standard

Programme : E

Longueur de point : SS

- ▶ Placez le bord du tissu sous le pied-de-biche de manière à ce que l'aiguille subissant une déviation à droite touche encore tout juste le bord du tissu et à ce qu'un point zigzag soit ainsi cousu avec la déviation à gauche.



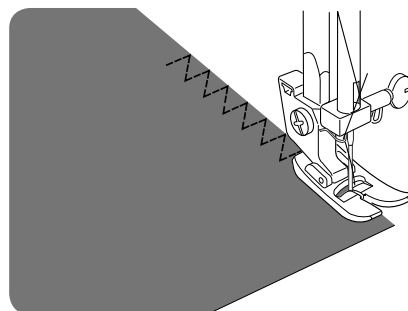
9.9.11. Zigzag à trois points

Ce type de point permet de surfiler les bords.

Pied-de-biche :Pied standard

Programme : D

Longueur de point : 0 à 1



9.9.12. Triple point droit

Deux points en avant et un point en arrière sont toujours cousus.

Ce qui permet d'obtenir une couture extrêmement solide.

Pied-de-biche :Pied standard

Programme : A ou B

Longueur de point : SS

9.10. Ourlet aveugle inversé

Ce type de point permet de coudre des doublures épaisses et de surfiler des bords.

Pied-de-biche :Pied standard
Programme : I
Longueur de point : 1 à 2

Avec les doublures épaisses, posez les pièces de tissu l'une sur l'autre et cousez le long de la ligne de couture.
Si vous surfilez des bords, la déviation à droite du point doit se trouver tout près du bord du tissu.

9.11. Boutonnières

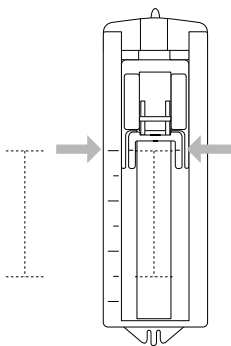


CONSEIL

Pour déterminer la longueur de point adéquate, il est conseillé de coudre un modèle de boutonnière sur une chute de tissu.

Pied-de-biche :Pied pour boutonnières
Programme : Programmes pour boutonnières
Longueur de point : 0,5 à 1

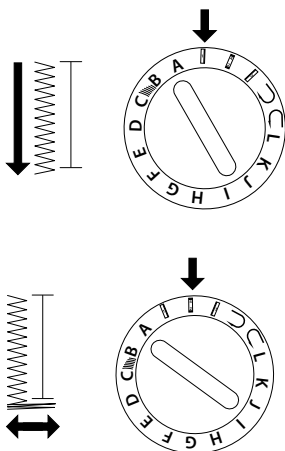
- ▶ Placez le pied-de-biche et l'aiguille à la position la plus haute.
- ▶ Remplacez le pied-de-biche par le pied pour boutonnières.
Lisez à ce sujet le chapitre « 10.2. Retrait et mise en place du pied-de-biche » à la page 36.
- ▶ Marquez sur le tissu l'endroit où la boutonnière doit être cousue ainsi que la longueur de boutonnière souhaitée ; utilisez un crayon ou une craie de tailleur.



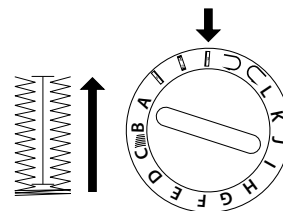
- ▶ Placez le pied pour boutonnières de telle manière que le chariot soit aligné sur l'extrémité arrière de la boutonnière.
- ▶ Faites passer le fil supérieur par le trou du pied pour boutonnières et tirez les deux fils, supérieur et inférieur, sur l'envers.

9.11.1. Procédure à suivre

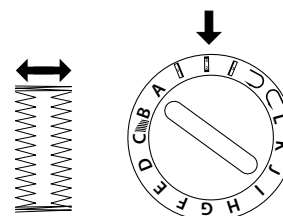
- ▶ À l'aide du sélecteur de programme, sélectionnez le programme pour coudre l'arrêt de couture gauche.
- ▶ Abaissez le pied et cousez lentement jusqu'à atteindre la longueur souhaitée pour l'arrêt de couture latéral.
- ▶ Levez l'aiguille à la position la plus haute et passez au programme pour l'arrêt de couture inférieur.
- ▶ Cousez ensuite quelques points d'arrêt inférieur.



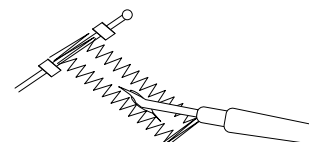
- ▶ Levez de nouveau l'aiguille à la position la plus haute et passez au programme pour l'arrêt de couture droit.



- ▶ Cousez maintenant l'arrêt de couture droit exactement sur la même longueur que pour le côté gauche.
- ▶ Placez l'aiguille à la position la plus haute et sélectionnez de nouveau le programme pour l'arrêt de couture supérieur.



- ▶ Cousez alors, comme pour l'arrêt de couture inférieur, également quelques points d'arrêt de couture supérieur.
- ▶ Il est conseillé de régler ensuite la longueur du point sur « 0 » et de coudre encore quelques points afin que les fils soient mieux noués et que la boutonnière ne s'effiloche pas.
- ▶ Pour terminer, ouvrez le tissu entre les coutures à l'aide du découd-vite fourni. Exécutez cette opération avec précaution afin de ne pas endommager les points d'arrêt.



CONSEIL

Pour éviter de couper l'arrêt de couture supérieur, il est conseillé de piquer une épingle devant l'arrêt de couture.



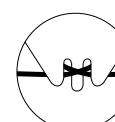
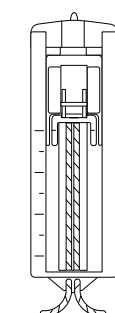
9.11.2. Boutonnières renforcées avec fil

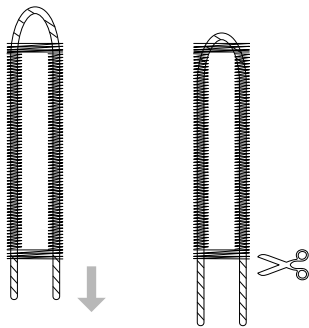
Il est conseillé de renforcer les boutonnières plus sollicitées avec un fil (fil à crocheter, fil de renforcement ou fil à boutonnières).

CONSEIL

Pour les boutonnières avec fil de renforcement, utilisez uniquement les programmes pour boutonnières avec extrémités droites.

- ▶ Coupez un morceau de fil de renforcement adapté à la taille de la boutonnière et mettez-le autour du pied pour boutonnières.
- ▶ Accrochez le fil dans l'aiguillon à l'extrémité arrière du pied-de-biche puis guidez le fil vers l'avant et nouez-le sur l'aiguillon avant.
- ▶ Cousez la boutonnière normalement en veillant à ce que les points ensèrent complètement le fil de renforcement.





- Une fois le programme pour boutonnières terminé, enlevez votre ouvrage de la machine à coudre et coupez les extrémités du fil de renforcement excédentaire à ras de l'ouvrage.

CONSEIL

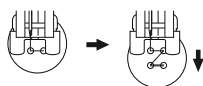
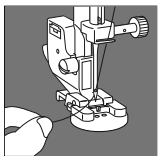
L'utilisation de fils de renforcement nécessite un certain entraînement, faites donc tout d'abord plusieurs essais de boutonnière sur une chute de tissu.

9.12. Coudre des boutons et œillets

Le pied pour pose de boutons permet de coudre facilement boutons, crochets et œillets.

Utilisez la plaque à repriser pour empêcher l'entraînement du tissu.

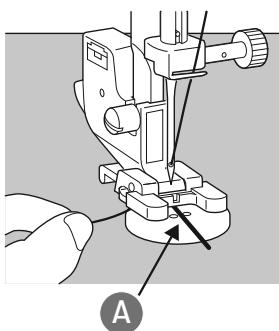
Pied-de-biche : Pied pour pose de boutons
Programme : C ||||| B
Longueur de point : 0



- Abaissez le pied-de-biche et placez le bouton entre le tissu et le pied de manière à ce que le point atteigne les trous du bouton, comme illustré.
 - Vérifiez le bon positionnement du bouton en tournant le volant manuel. L'aiguille doit piquer exactement dans les trous du bouton afin d'éviter tout endommagement de l'aiguille.
 - Entre les programmes B et C se trouvent cinq largeurs de point différentes pour les différents espacements entre les boutonnières.
 - Cousez 6 ou 7 points par trou à vitesse réduite.
- Pour les boutons à quatre trous, décalez le tissu avec le bouton : 6 à 7 points sont alors aussi cousus dans les autres trous. Une fois le tissu retiré, coupez le fil supérieur en laissant une certaine longueur, faites-le passer sur l'envers du tissu et nouez-le avec le fil inférieur.

9.12.1. Coudre des boutons à tige

Avec les tissus épais, un bouton à tige est souvent nécessaire.



- Placez une aiguille ou une allumette (A) s'il s'agit d'une tige plus grosse sur le bouton et commencez à coudre exactement comme avec n'importe quel bouton classique.
- Au bout d'une dizaine de points, retirez le tissu de la machine.
- Retirez l'aiguille ou l'allumette du tissu à coudre.
- Laissez le fil supérieur un peu plus long et coupez-le.
- Enfilez le fil supérieur dans le bouton et enroulez-le plusieurs fois autour de la tige puis faites-le passer sur l'envers du tissu et nouez-le avec le fil inférieur.

9.13. Coudre des fermetures éclair

Pied-de-biche : Pied pour fermetures éclair

Programme : A

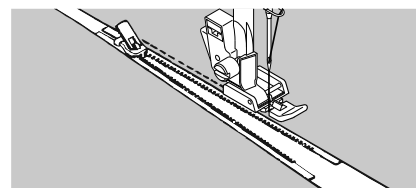
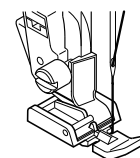
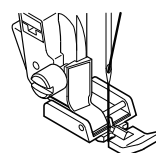
Longueur de point : 1 à 4

Largeur de point : 0

Selon le côté de la bande de fermeture éclair que vous cousez, le pied-de-biche doit toujours reposer sur le tissu.

C'est pourquoi le pied est fixé soit sur le côté droit soit sur le côté gauche et non pas au centre comme avec les autres pieds-de-biche.

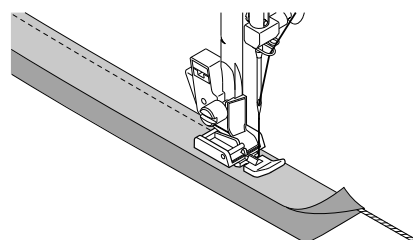
- ▶ Placez le pied-de-biche et l'aiguille à la position la plus haute pour remplacer le pied.
- ▶ Faufilez la fermeture éclair sur le tissu et positionnez l'ensemble sous le pied-de-biche.
- ▶ Pour coudre le côté droit de la fermeture éclair, fixez le pied pour fermetures éclair de manière à ce que l'aiguille couse le côté gauche.
- ▶ Cousez le côté droit de la fermeture éclair en veillant à ce que la couture passe le plus près possible des dents.
- ▶ Cousez la fermeture éclair à environ 0,5 centimètre en dessous des dents avec une barrette.
- ▶ Pour coudre le côté gauche de la fermeture éclair, changez la position du pied au niveau du support du pied-de-biche.
- ▶ Procédez comme pour la couture sur le côté droit de la fermeture éclair.
- ▶ Avant que le pied n'atteigne la tirette sur la bande de fermeture éclair, soulevez le pied et ouvrez la fermeture éclair en laissant l'aiguille dans le tissu.



9.13.1. Coudre des cordelettes

Le pied pour fermetures éclair vous permet aussi de coudre facilement des cordelettes comme illustré.

- ▶ Rabattez une fois le tissu de manière à former un tunnel de cordelette puis cousez le long de la cordelette en veillant à ce que le pied pour fermetures éclair se trouve derrière la cordelette.

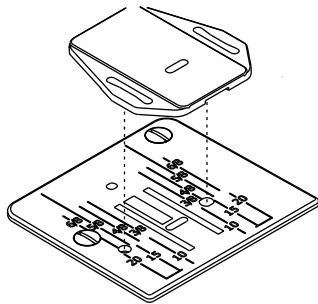


9.14. Repriser

9.14.1. Montage de la plaque à repriser

Pour certains travaux de couture, p. ex. coudre des boutons, crochets, œillets ainsi que pour repriser ou broder, il est nécessaire que le tissu ne soit pas transporté automatiquement, mais que vous puissiez contrôler vous-même le transport du tissu.

Dans ce cas, vous devez monter la plaque à repriser fournie avec les accessoires.



- ▶ Relevez tout d'abord le levier du pied-de-biche et placez l'aiguille à la position la plus haute en tournant le volant manuel.
- ▶ Poussez à présent les deux chevilles de la plaque à repriser dans les ouvertures correspondantes de la plaque à aiguille (24), jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent, comme illustré ci-contre.
- ▶ Pour enlever de nouveau la plaque à repriser, il vous suffit de soulever les coins.

9.14.2. Repriser

- ▶ Enlevez le support du pied-de-biche et choisissez la tension du fil inférieur normale.

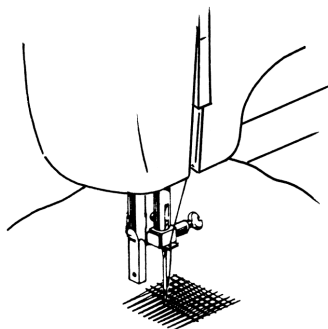
La tension du fil supérieur doit être un peu plus lâche que la normale.

Pied-de-biche : Sans pied-de-biche

Programme : A

Longueur de point : 1 à 4

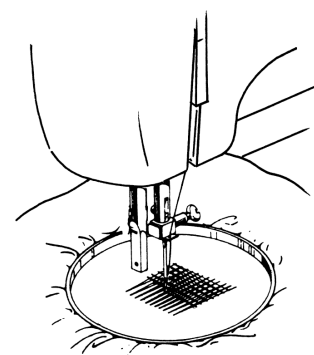
Si nécessaire, vous pouvez aussi placer un morceau de tissu sous l'endroit abîmé.



- ▶ Positionnez la partie à travailler sous l'aiguille et abaissez le levier du pied-de-biche pour tendre le fil.
- ▶ Commencez à coudre lentement en faisant avancer et reculer lentement le tissu de votre main.
- ▶ Répétez la procédure jusqu'à ce que l'endroit abîmé soit totalement recouvert de points parallèles.
- ▶ Si nécessaire, il est possible – comme avec le raccommodage à la main – de repriser encore une fois par-dessus en travers.

CONSEIL

Pendant le reprisage, le tissu doit être bien tendu. Si l'endroit abîmé est étendu, il est conseillé de placer le tissu sur un cadre à broder (disponible dans le commerce spécialisé).

**9.15. Froncer**

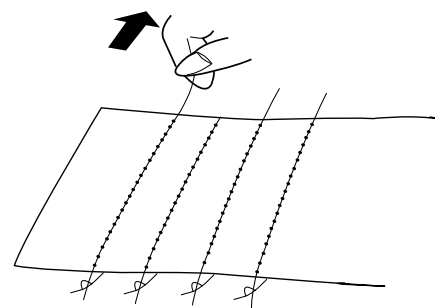
Pied-de-biche : Pied standard

Programme : A

Longueur de point : 4

Relâchez la tension du fil supérieur (voir page 18) de manière à ce que le fil inférieur soit lâche sur l'envers du tissu et entouré du fil supérieur.

- ▶ Cousez une ou plusieurs rangées de points. Ne coupez pas les fils directement au bord du tissu, mais laissez dépasser env. 10 centimètres de fil.



- ▶ Nouez maintenant le fil supérieur et le fil inférieur au début de chaque rangée.
- ▶ Retenez le tissu côté nœuds et maintenez tendus de l'autre côté un ou plusieurs fils inférieurs simultanément. Resserrez maintenant le tissu au-dessus du fil inférieur. Si le tissu est froncé sur la largeur souhaitée, nouez les fils supérieurs et inférieurs de l'autre côté.
- ▶ Répartissez régulièrement le fronçage.
- ▶ Cousez le fronçage avec une ou plusieurs coutures droites. Vous pouvez ici aussi utiliser le point losange ou smock.

9.16. Coudre avec une aiguille jumelée

Vous trouverez des aiguilles jumelées dans les magasins spécialisés bien achalandés. Lors de l'achat, veillez bien à ce que l'écart entre les deux aiguilles ne dépasse pas 4 mm.

Les aiguilles jumelées permettent de réaliser de très beaux motifs bicolores en utilisant des fils de différentes couleurs.

Pied-de-biche : Pied standard

Programme : A à L

Longueur de point : 1 à 4

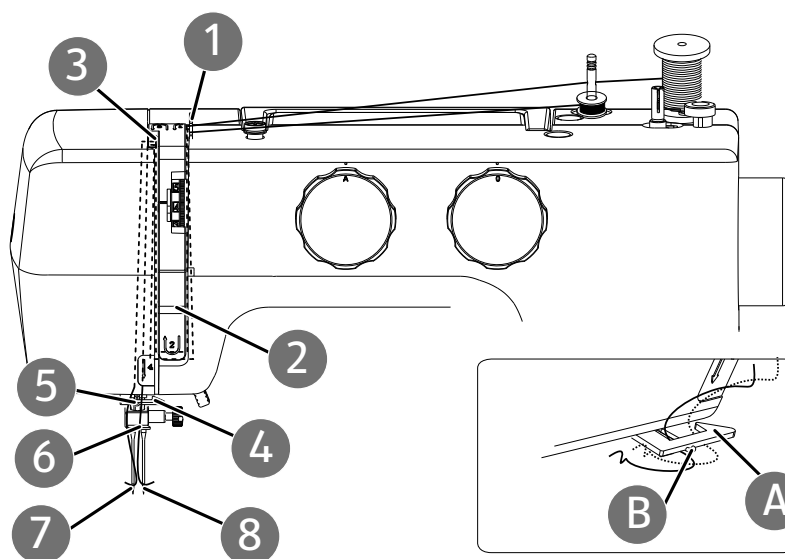


AVIS !

Risque de dommage !

Si vous utilisez un programme de couture incorrect, l'aiguille jumelée peut se tordre ou casser.

- ▶ N'utilisez donc l'aiguille jumelée qu'avec le programme indiqué ici.
- ▶ Mettez l'aiguille jumelée en place de la même manière qu'une aiguille simple (voir page 35).



- ▶ Tirez les deux porte-bobine (5) de la machine à coudre vers le haut, jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent distinctement.
- ▶ Mettez deux bobines de fil comportant chacune la même longueur de fil sur les porte-bobine.
- ▶ Enfilez ensuite le fil de la bobine avant comme décrit au chapitre « 7.6. Enfilage du fil supérieur » à la page 13 jusqu'au guide-fil (16).
- ▶ Comme on peut le voir dans l'illustration ci-contre, le guide-fil comporte un œillet (B) pour l'enfilage du fil avec une aiguille jumelée, faites passer le fil par cet œillet.
- ▶ Procédez maintenant de nouveau comme décrit pour l'enfilage d'un seul fil et enfilez le fil dans l'aiguille droite (8).
- ▶ Enfilez le fil du porte-bobine arrière comme décrit au chapitre « 7.6. Enfilage du fil supérieur » à la page 13 et terminez dans l'aiguille droite.

AVIS !**Risque de dommage !**

En cas de couture d'un coin avec l'aiguille jumelée, celle-ci peut se tordre ou casser.

► Sortez toujours l'aiguille du tissu.

**9.17. Coudre avec le bras libre**

Le bras libre facilite la couture de pièces tubulaires telles que manches ou jambes de pantalon.

Cette machine à coudre peut être très simplement transformée en une machine à bras libre, il suffit alors de démonter la table-rallonge avec le compartiment à accessoires (14) de la machine à coudre.

Le bras libre est particulièrement utile pour les travaux de couture suivants :

- Raccommodage de coudes et genoux de vêtements.
- Couture de manches, en particulier sur des vêtements de plus petite taille.
- Applications, broderies ou ourlets sur les bords, manchettes ou jambes de pantalon.
- Couture de ceintures élastiques sur des jupes ou pantalons.

10. Maintenance, entretien et nettoyage



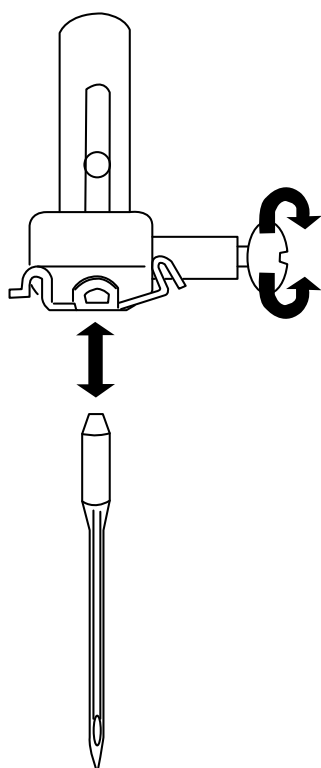
PRUDENCE !

Risque de blessure !

Si la pédale est actionnée accidentellement, il y a risque de blessure.

- ▶ Lorsque vous arrêtez de coudre ou avant toute opération de maintenance, éteignez la machine et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

10.1. Changement d'aiguille



- ▶ Tournez le volant manuel (8) vers vous jusqu'à ce que l'aiguille se trouve à la position la plus haute.
- ▶ Desserrez la vis du porte-aiguille (21) en la tournant (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) vers vous.
- ▶ Retirez l'aiguille du porte-aiguille.
- ▶ Mettez la nouvelle aiguille en place avec le côté plat à l'arrière. Poussez l'aiguille vers le haut jusqu'à la butée.
- ▶ Resserrez solidement la vis du porte-aiguille (dans le sens des aiguilles d'une montre).

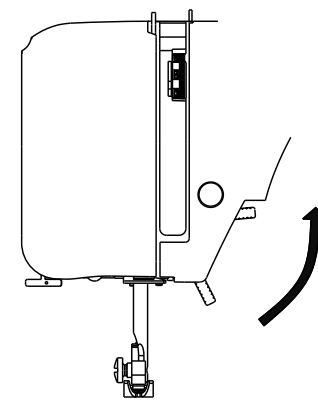


Les aiguilles sont disponibles dans le commerce spécialisé. Vous trouverez des informations sur les désignations de type et les grosseurs d'aiguilles au chapitre « 12.1. Tableau des combinaisons de tissu, fil et aiguille » à la page 43.

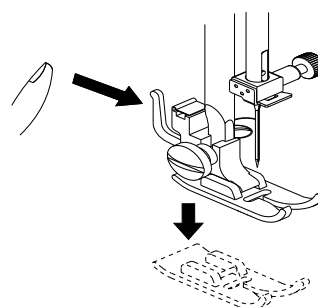
10.2. Retrait et mise en place du pied-de-biche

10.2.1. Retrait

- ▶ Tournez le volant manuel vers vous jusqu'à ce que l'aiguille se trouve à la position la plus haute.
- ▶ Soulevez le pied-de-biche (26) en mettant le levier du pied-de-biche (20) à la position la plus haute.

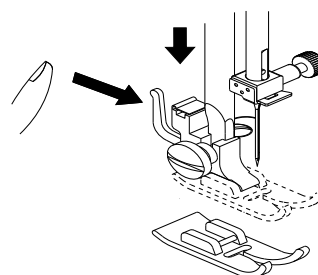


- ▶ Appuyez sur le levier de déclenchement du pied-de-biche (22) derrière le support du pied-de-biche : le pied-de-biche tombe.



10.2.2. Mise en place

- ▶ Placez le pied-de-biche de manière à ce que la cheville soit positionnée sur le pied, directement sous la rainure du support du pied-de-biche.
- ▶ Abaissez le levier du pied-de-biche. Le pied s'enclenche alors automatiquement.
- ▶ Appuyez maintenant encore le levier de déclenchement du pied-de-biche vers le haut.



- ▶ Retrait et mise en place du support du pied-de-biche

Il n'est pas nécessaire d'enlever le support du pied-de-biche, sauf pour raccommoder, broder ou accéder plus facilement aux griffes d'entraînement (25) pour les nettoyer.

10.2.3. Retrait

- ▶ Placez l'aiguille à la position la plus haute en tournant le volant manuel vers vous et poussez le levier du pied-de-biche vers le haut.
- ▶ Enlevez le pied-de-biche du support du pied-de-biche et desserrez la vis du support du pied-de-biche (27) à l'aide du tournevis fourni.

10.2.4. Mise en place

- ▶ Placez l'aiguille à la position la plus haute en tournant le volant manuel vers vous et poussez le levier du pied-de-biche vers le haut.

- Pour mettre ensuite le support du pied-de-biche en place, poussez-le aussi loin que possible vers le haut et serrez la vis du support du pied-de-biche à l'aide du tournevis fourni.

10.3. Entretien de la machine à coudre

Une machine à coudre est un produit mécanique de précision qui nécessite un entretien régulier pour pouvoir fonctionner correctement.

Vous pouvez vous occuper personnellement de cet entretien. L'entretien signifie avant tout : **nettoyer et lubrifier**.



Pour la lubrification, utilisez uniquement des huiles spéciales pour machines à coudre de qualité supérieure, les autres huiles ne sont pas adaptées.

Après la lubrification, veillez à ce qu'aucun résidu d'huile ne se trouve dans l'appareil. Pour éliminer tout résidu d'huile éventuel, cousez quelques points sur un échantillon ou une chute de tissu. Cela permet d'éviter de salir le tissu à coudre.

10.3.1. Nettoyage du boîtier et de la pédale

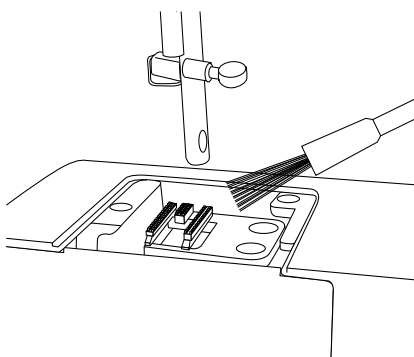
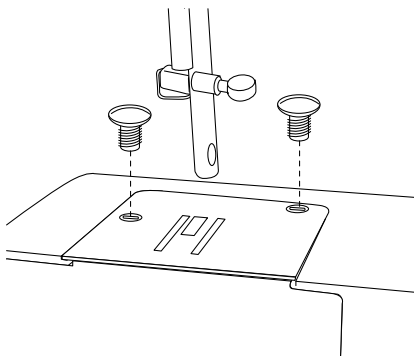
Avant de nettoyer l'appareil, veillez à débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Pour nettoyer le boîtier et la pédale, utilisez un chiffon sec et doux. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.

10.3.2. Nettoyage des griffes d'entraînement

Pour garantir une couture impeccable, il est nécessaire de veiller à ce que les dents des griffes d'entraînement soient toujours propres.

- Retirez l'aiguille et le pied-de-biche (voir page 35 et suiv.).
- Desserrez les vis de la plaque à aiguille pour pouvoir retirer la plaque de la machine.

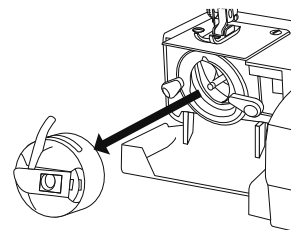


- Éliminez la poussière et les bribes de fil des dents des griffes d'entraînement à l'aide de la brosse anti-peluches.

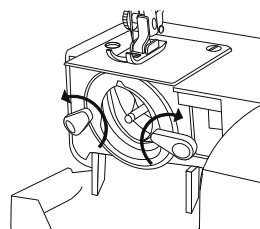
- Remettez la plaque à aiguille en place.

10.3.3. Nettoyage et lubrification du boîtier de la canette

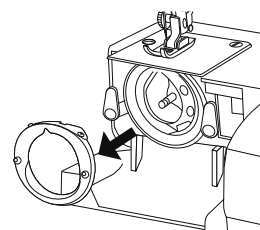
- ▶ Amenez l'aiguille à la position la plus haute, il n'est sinon pas possible de retirer le crochet.
- ▶ Enlevez la boîte à canette.



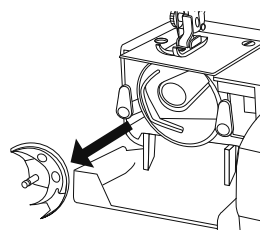
- ▶ Tournez le levier à ressort vers l'extérieur comme illustré.



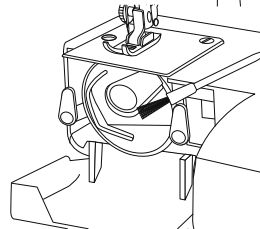
- ▶ Enlevez l'anneau de la coursière.



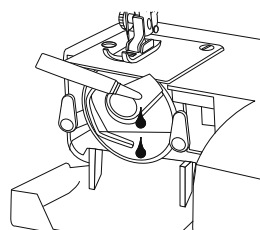
- ▶ Retirez le crochet en tenant le tenon au milieu du crochet.



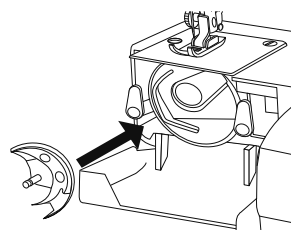
- ▶ Éliminez toutes les saletés de l'anneau de la coursière et lubrifiez les pièces avec un chiffon.

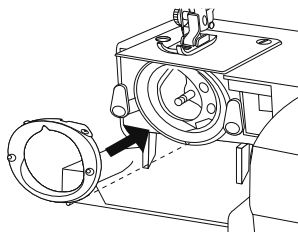


- ▶ Versez une à deux gouttes d'huile sur la coursière de la canette comme illustré.

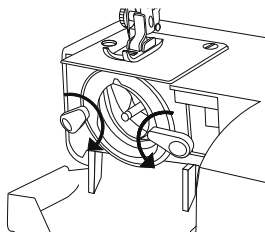


- ▶ Remettez le crochet en place en tenant le tenon au milieu du crochet.

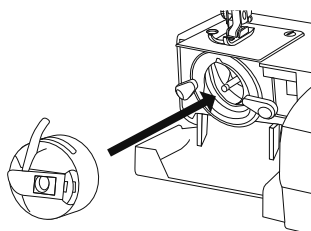




- Puis remettez l'anneau de la coursière en place.



- Tournez le levier à ressort vers l'intérieur comme illustré.



- Remettez en dernier la boîte à canette en place.



CONSEIL

En cas d'utilisation fréquente, cette partie de la machine doit être lubrifiée plus souvent.

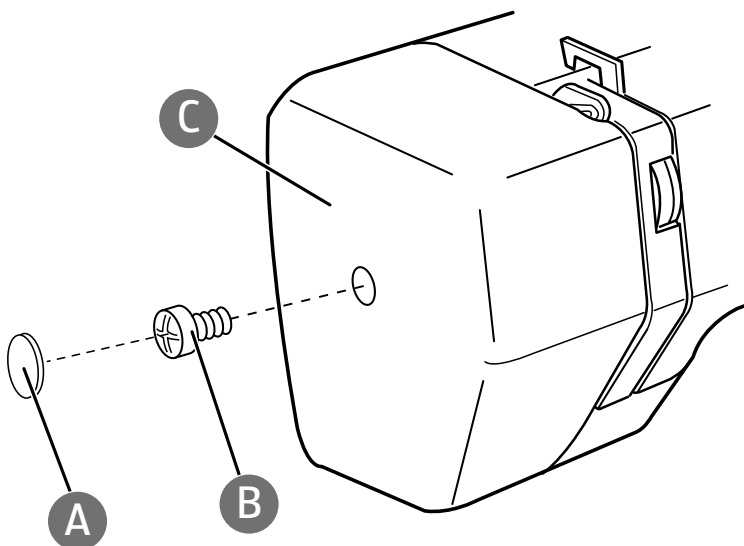
10.4. Lubrification de la machine



Votre machine à coudre est déjà lubrifiée départ usine et donc prête à être utilisée.

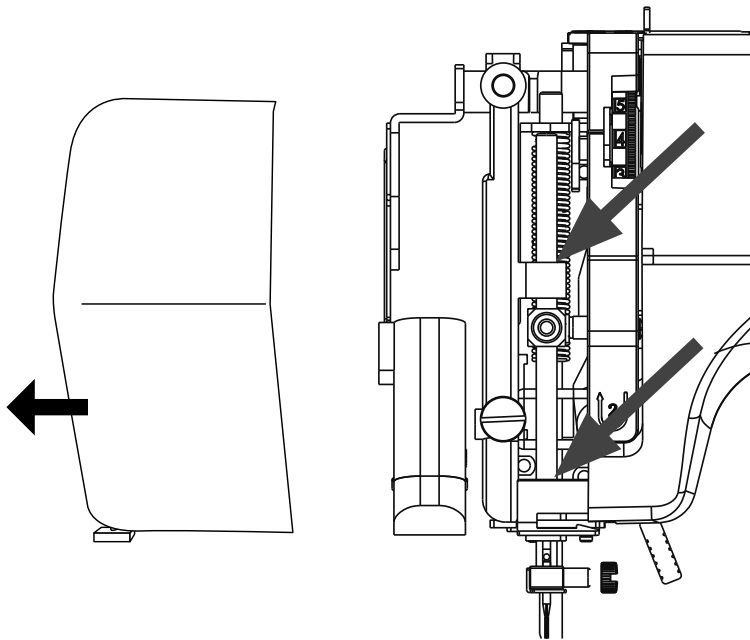
10.4.1. Lubrification de la machine derrière le capot avant

- Enlevez le capuchon de vis (A).



- Desserrez la vis (B) du capot avant.

- Enlevez le capot avant (C) en le tirant vers la gauche.



- Nettoyez les endroits signalés avant de les lubrifier.
Les endroits devant être lubrifiés sont signalés par des flèches dans l'illustration ci-contre.
- Versez-y une ou deux gouttes d'huile pour machines à coudre de bonne qualité.

Si la machine ne fonctionne plus correctement suite à une longue période de non-utilisation, faites tourner rapidement la machine lubrifiée, capot avant fermé, pendant environ une minute.

N'oubliez pas de coudre d'abord sur une chute de tissu pour éponger l'huile pouvant éventuellement s'échapper.



CONSEIL

En cas d'utilisation fréquente, cette partie de la machine doit être lubrifiée plus souvent.



11. Consignes pour le technicien SAV

11.1. Tendre la courroie

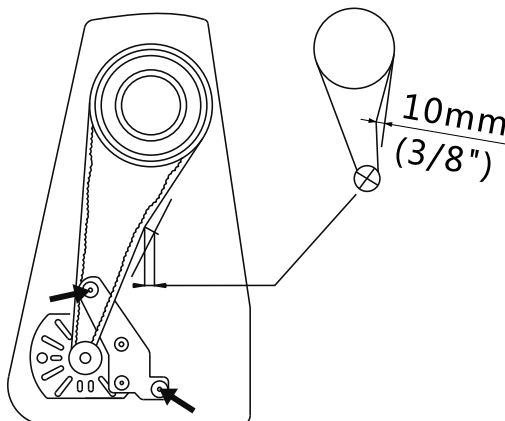


AVIS !

Risque de dommage !

Une tension trop forte ou trop faible de la courroie peut endommager le moteur ou la machine à coudre.

- Faites modifier la tension de la courroie uniquement dans un atelier spécialisé.
- Desserrez la vis en bas de la machine.



- Ouvrez le couvercle latéral.
- Desserrez d'un tour les deux vis signalées dans l'illustration ci-contre.
- Le bloc-moteur peut alors être déplacé vers le haut ou le bas pour tendre ou détendre la courroie.
Tenez compte du fait que la courroie doit avoir un jeu de 10 mm (ou 3/8").
- Revissez les deux vis.
- Refermez le couvercle latéral et revissez-le à fond.

12. Dysfonctionnements

En cas de problème, veuillez vérifier dans ce mode d'emploi que vous avez bien respecté toutes les instructions données.

Ne vous adressez à notre SAV que si les solutions mentionnées n'ont pas permis de résoudre le problème.

Problème	Cause	Page
La machine se bloque	La machine doit être lubrifiée	page 37
	Des poussières et des fils sont coincés dans la coursière	page 37 et suiv.
	Des bribes de tissu se trouvent sur les dents des griffes d'entraînement	page 37
	Une mauvaise huile a été utilisée et a engorgé la machine	page 35 et suiv.
Le fil supérieur casse	Le fil supérieur n'est pas correctement enfilé	page 13
	Le fil est trop tendu	page 18
	L'aiguille est déformée ou émoussée	page 20
	L'aiguille n'est pas adaptée à l'épaisseur du fil	page 43
	L'aiguille n'est pas insérée correctement	page 35
	Le tissu n'a pas été tiré en arrière à la fin de la couture	page 21
	La plaque à aiguille, la canette ou le pied-de-biche est endommagé	
Le fil inférieur casse	Le fil inférieur s'emmêle à cause d'un mauvais bobinage de la canette	page 11
	Le fil inférieur ne se trouve pas sous le ressort de tension dans la boîte à canette	page 12
L'aiguille casse	L'aiguille a été mal insérée	page 35
	L'aiguille est déformée	page 20 et 35
	L'aiguille est trop fine	page 43
	Le tissu a été tiré pendant la couture	page 20
	Le fil présente un nœud	page 13
	Le fil supérieur a été mal enfilé	page 13
Des points sont sautés	L'aiguille a été mal insérée	page 35
	Le fil supérieur a été mal enfilé	page 13
	L'aiguille et/ou le fil n'est pas adapté au tissu	page 43
	Le tissu est trop épais ou trop dur	page 43
	Le tissu a été tiré pendant la couture	page 20

Problème	Cause	Page
La couture est trop serrée ou fronce	Le fil supérieur est trop tendu	page 18
	Le fil a été mal enfilé dans la machine	page 13
	L'aiguille est trop grosse pour le tissu	page 43
Le fil fait des boucles	La tension du fil n'est pas réglée	page 18
	Le fil supérieur n'est pas correctement enfilé et/ou le fil inférieur n'est pas correctement embobiné	page 11
	L'épaisseur du fil ne convient pas au tissu	page 43
Le tissu avance de façon irrégulière	La longueur du point est réglée sur « 0 »	page 22
	Des bribes de fil se trouvent dans la coursière	page 37
La machine ne fonctionne pas	La machine à coudre n'est pas correctement branchée ou la prise de courant n'est pas sous tension	page 9
	Bribes de fil dans la coursière	page 37

12.1. Tableau des combinaisons de tissu, fil et aiguille

En règle générale, les fils et aiguilles fins sont utilisés pour la couture de tissus légers et les fils et aiguilles plus gros, pour les tissus épais. Testez toujours la solidité du fil et de l'aiguille sur une chute du type de tissu à coudre. Utilisez le même fil pour l'aiguille et la canette. Si vous cousez sur un tissu fin ou des coutures stretch synthétiques, utilisez des aiguilles à tige bleue (disponibles dans le commerce spécialisé) pour éviter que des points ne soient sautés.

Type de tissu		Fil	Aiguille
Tissus très légers	Chiffon, crêpe Georgette, dentelle fine, organdi, maille, tulle	50 Tissu synthétique, soie	65
Tissus légers	Batiste, voile, nylon, satin, lin fin	80 Coton	65
	Soie, crêpe de Chine, crêpe extra fine	50 Soie, tissu synthétique	
	Jersey, vêtements de bain, tricot	60 Tissu synthétique	
	Daim	80 Coton	75 (aiguille à cuir ou jean)

Type de tissu		Fil	Aiguille
Tissus d'épaisseur moyenne	Flanelle, velours, velours côtelé, mouseline, popeline, lin, laine, feutre, tissu éponge, gabardine	60 - 80 Coton, soie	75 - 90
	Vêtements en maille, stretch, tricot	60 Tissu synthétique	90
	Cuir, vinyle, daim	80 Coton	90 (aiguille à cuir ou jean)
Tissus épais	Toile de jean, tissu pour manteaux	50 Coton	100
	Jersey	50 Tissu synthétique	
	Laine, tweed	50 Soie	
Tissus très épais	Toile, bâche, tissus d'ameublement	80 - 100 Coton	100

12.2. Conseils utiles pour la couture

12.2.1. Coudre des tissus fins et légers

Les tissus fins et légers n'étant pas toujours saisis uniformément par les griffes d'entraînement, des ondulations peuvent se produire.

- Pour coudre sur ce type de tissu, placez un Vlieseline (entoilage pour broderie, disponible dans le commerce spécialisé) ou un morceau de papier de soie sous le tissu à coudre afin d'éviter un entraînement irrégulier.

12.2.2. Coudre des tissus élastiques

Avec les tissus élastiques, cousez auparavant les différentes pièces de tissu avec du fil de faufilage puis assemblez-les avec de petits points sans tirer sur le tissu.

Vous obtiendrez également de bons résultats si vous cousez avec des fils spéciaux pour tricots et points élastiques.

13. Choisir le bon programme

13.1. Programmes de point

Le tableau ci-dessous énumère tous les modèles de point et le numéro de programme respectif.

Numéro de programme	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
Motif												
Numéro de programme*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
Motif												

*Avec ce motif, le réglage « SS » pour points stretch est en plus nécessaire.

14. Recyclage



EMBALLAGE

Votre machine à coudre se trouve dans un emballage la protégeant des risques de dommages liés au transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.



APPAREIL

Lorsque votre machine à coudre arrive en fin de vie, ne la jetez en aucun cas dans une poubelle classique. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.

15. Caractéristiques techniques

Machine à coudre :

Tension nominale : 220 - 240 V ~ 50 Hz

Puissance nominale : 62 W

Moteur : 60 W

Ampoule : 2 W

Pédale :

Type : HKT72C

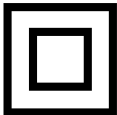
Tension nominale : 200 - 240 V ~ 50 Hz - 0,5 A

Classe de protection : II ☐



Sous réserve de modifications techniques !

15.1. Symboles sur la plaque signalétique et l'appareil/l'adaptateur secteur

	Classe de protection II Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques comportant une isolation double et/ou renforcée continue et n'ayant pas de possibilités de raccordement pour un conducteur de protection. Le boîtier d'un appareil électrique entouré d'un matériau isolant de la classe de protection II peut constituer partiellement ou complètement l'isolation supplémentaire ou renforcée.
	Utilisation à l'intérieur Les appareils comportant ce symbole ne doivent être utilisés qu'en intérieur.

16. Mentions légales

Copyright © 2018

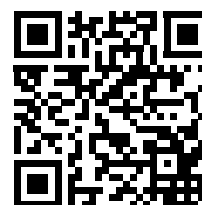
Situation : 21.03.2018

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société :



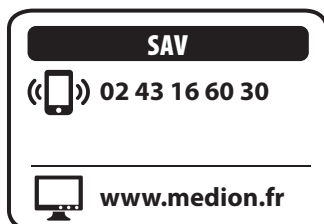
Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé via la hotline SAV et téléchargé sur le portail SAV www.medion.com/fr/service/accueil/.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail SAV.

17. Index

A	
Anneau de la coursière.....	13, 38, 39
B	
Bobinage de la canette de fil inférieur	11
Boîte à canette.....	38
Boîtier de la canette.....	38
Boutonnière.....	27
Boutonnières renforcées avec fil.....	28
Broder	31
C	
Changement de sens de couture	21
Choix de la bonne aiguille	20
Compartiment à accessoires	10
Conseils pour la couture	44
Coudre des tissus élastiques.....	44
Coudre des tissus fins et légers	44
Consignes de sécurité.....	6
Contrôle de la vitesse de couture	9
Coudre avec une aiguille jumelée	33
Coudre des bandes élastiques.....	25
Coudre des boutons à tige.....	29
Coudre des boutons et œillets	29
Coudre des cordelettes	30
Coudre des fermetures éclair	30
Couper le fil	21
Coursière	38
Couture correcte.....	19
Couture en marche arrière.....	21
Coutures imparfaites.....	19
Crochet.....	38
E	
Enfilage du fil dans la boîte à canette	12
Enfilage du fil supérieur	13
Enfileur automatique pour l'aiguille.....	15
F	
Froncer	30
G	
Griffes d'entraînement.....	37
Guide-fil supérieur	15
L	
Lever et abaisser le pied-de-biche	21
Lubrification	38, 39
M	
Mise en place d'une bobine de fil	10
P	
Pédale	9
Pied-de-biche	12, 36
Pied pour boutonnières	27
Pied pour fermetures éclair	30
Plaque à reprendre	31
Point droit	23
Point élastique.....	25
Point invisible	24
Point overlock élastique.....	26
Point satin	24
Point smock	26
Point zigzag	23
Programmes de point.....	45
R	
Réglage des types de point	23
Remontage du fil inférieur	17
Reprendre	31
Retrait de la boîte à canette.....	12
S	
Sélecteur de programme.....	22
Support du pied-de-biche	30, 31, 36
T	
Table-rallonge.....	9, 12, 34
Tendre la courroie	41
Tension du fil	18, 31
Tension du fil inférieur	31
Tension du fil supérieur.....	18
V	
Volant manuel	12



© Copyright

Toute réimpression ou duplication (même partielle) requiert l'autorisation de :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

AA 39/18 A

Ce document, y compris l'ensemble de ses parties, est protégé par la législation sur le droit d'auteur.

Toute utilisation ne respectant pas les dispositions de la législation sur le droit d'auteur est illicite et passible de poursuites.

Ceci vaut en particulier pour les duplications, traductions, reproductions sur microfilm, le transfert et le traitement dans des systèmes électroniques.

MEDION France

75 Rue de la Foucaudière

72100 LE MANS

FRANCE

